HIKMICRO

Handheld Thermal Monocular Camera

Quick Start Guide

Handheld Thermal Monocular Camera	**English**	1
Caméra thermique monoculaire portable	**Français**	9
Tragbare, monokulare Wärmebildkamera	**Deutsch**	18
Cámara monocular térmica portátil	**Español**	27
Termocamera monoculare portatile	**Italiano**	37
Câmara Monocular Térmica de Mão	**Português**	46
Thermische monoculaire handcamera	**Nederlands**	55
Ruční monokulární termokamera	**Čeština**	64
Håndholdt termografisk monokulært kamera	**Dansk**	72
Monokuláris kézi hőkamera	**Magyar**	80
Ręczna jednookularowa kamera termowizyjna	**Polski**	89
Cameră monoculară termică de mână	**Română**	99
Vrecková tepelná monokulárna kamera	**Slovenčina**	108
Портативная тепловизионная монокулярная камера	**Русский**	117
Handhållen termisk monokulär kamera	**Svenska**	127
Kannettava monokulaarinen lämpökamera	**Suomi**	135
Håndholdt termisk kikkertkamera	**Norsk**	143

English

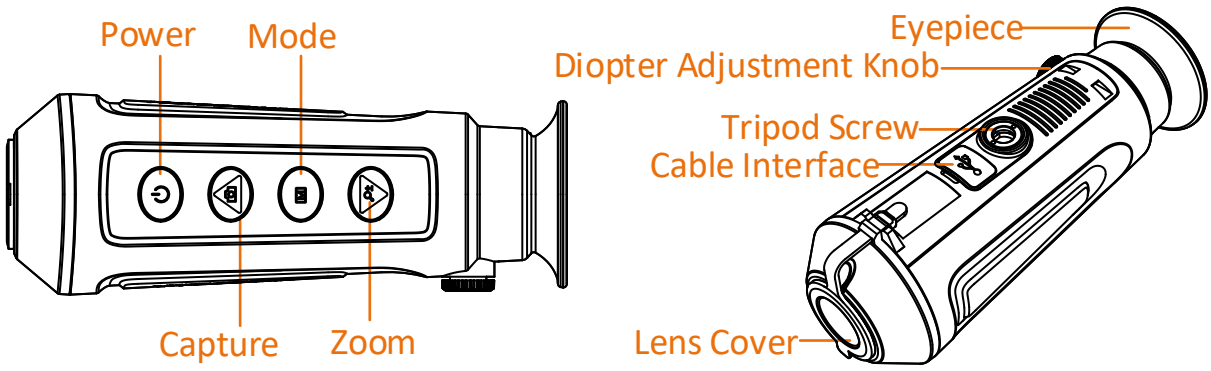
1 Brief Description

The handheld thermal monocular camera is a handheld device with functions of observation, highest temperature target tracking, distance measurement, Wi-Fi hot spot, and so on. The high-sensitivity built-in thermal detector provides you with clear view even in total darkness.
The device is mainly applied to outdoor scenarios such as patrolling, law enforcement, searching and rescuing, drug enforcement, anti-smuggling, criminal seizing, hiking, travel, and hunting, etc.
The device can capture snapshots, record videos, and set parameters by T-Vision APP after being connected to your phone via hot spot.
Search the T-Vision on App Store (iOS System) or Google Play™ (Android System) to download it, or scan the QR code to download and install the app.

Android System

iOS System

2 Appearance



Button

Icon	Button	Function
⏻	Power	Press: standby mode/wake up device

Icon	Button	Function
		Hold: power on/off
	Mode	Press: palettes Hold: menu
	Capture	Press: capture Hold: recording
	Zoom	Press: digital zoom Hold: FFC

Interface

- Lens Cover: protect the lens from dust or scratch.
- Diopter Adjustment Knob: adjust the view according to your degree of myopia.
- Cable Interface: charge the device or export files with the supplied USB cable.
- Tripod Screw: connected to tripod.

3 Charge Device

After the device starts up, the OSD (on-screen display) shows the battery status. When the battery is low, charge the device and ensure it works properly.

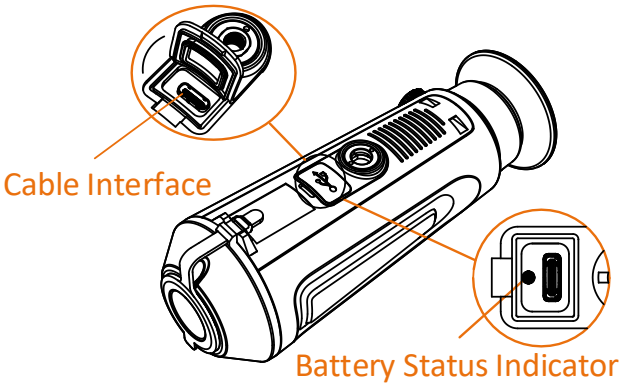
Before You Start

- The charging temperature should be from 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F).
- Charge the device with the delivered USB cable.

Steps

1. Lift the USB cover.
2. Plug in the USB cable and charge the device.

- Flashing Red & Green: error occurred.
- Solid Red: battery is properly charged.
- Solid Green: battery is fully charged.
- Off: battery is not charged.



User Manual

Legal Information

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks Acknowledgement

HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE,

SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE

APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Regulatory Information

FCC Information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.

FCC Conditions

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg).
For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements.
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut
fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

- Use of the product must be in strict compliance with the local

electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- Please purchase the charger by yourself. Input voltage should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2A) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

Battery

- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the

device. The operating temperature shall be - 20 °C to 55°C (-4 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.

- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.

Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Français

1 Brève description

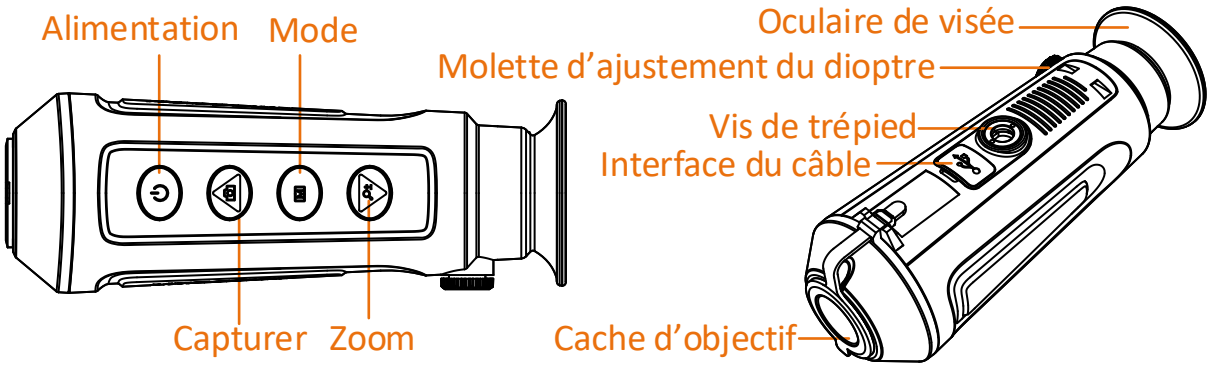
Cette caméra thermique monoculaire portable est un appareil équipé de fonctions d'observation, de suivi par ciblage de la température la plus élevée, de mesure de distance, de point d'accès Wi-Fi, etc. Son détecteur thermique haute sensibilité intégré vous offre une vision claire, même dans l'obscurité la plus totale. Cet appareil s'emploie principalement dans des scénarios d'extérieur, par exemple, pour des patrouilles, le maintien de l'ordre, la recherche et le sauvetage, la lutte contre la drogue, la lutte

contre la contrebande, l'arrestation de criminels, les randonnées, les voyages, la chasse, etc.
Il peut capturer des instantanés et enregistrer des vidéos, et ses paramètres peuvent être réglés via l'application T-Vision une fois qu'il est connecté à votre téléphone par le biais d'un point d'accès.
Recherchez l'application T-Vision dans l'App Store (système iOS) ou Google Play™ (système Android) pour la télécharger, ou scannez le code QR pour la télécharger et l'installer.

Système Android

Système iOS

2 Apparence



Touche

Icône	Touche	Fonction
⏻	Alimentation	Appuyer une fois pour mettre l'appareil en veille ou le réactiver Appuyer longuement pour allumer/éteindre
M	Mode	Appuyer une fois pour activer le mode palette de couleurs Appuyer longuement pour accéder au menu
📷	Capturer	Appuyez pour capturer Appuyez pour enregistrer

Icône	Touche	Fonction
	Zoom	Appuyer une fois pour effectuer un zoom numérique Maintien : Correction de champ plat

Interface

- Cache de l'objectif : protège l'objectif contre la poussière ou les rayures.
- Molette d'ajustement du dioptre : permet de régler l'affichage selon votre degré de myopie.
- Interface du câble : pour recharger l'appareil ou exporter des fichiers via le câble USB fourni.
- Vis de trépied : installée sur le trépied.

3 Rechargement de l'appareil

Après le démarrage de l'appareil, l'affichage à l'écran indique l'état de la batterie. Lorsque la batterie est faible, chargez l'appareil et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.

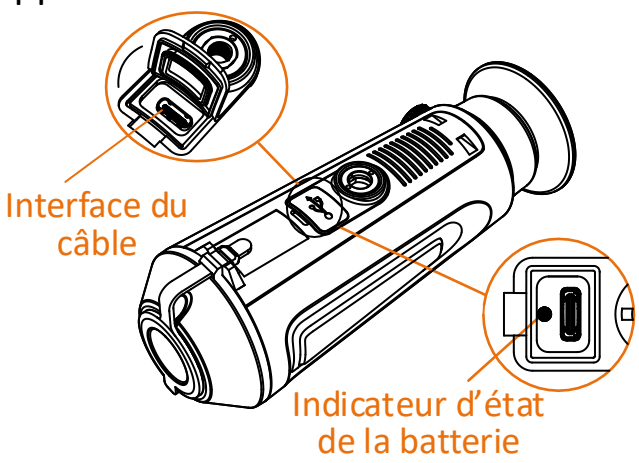
Avant de commencer

- La température de rechargement doit être comprise entre 0 °C et 45 °C.
- Rechargez l'appareil à l'aide du câble USB fourni.

Procédures

1. Ouvrez le cache du port USB.
2. Branchez le câble USB et chargez l'appareil.

- Clignotement rouge et vert : une erreur s'est produite.
- Rouge fixe : la batterie se recharge correctement.
- Vert fixe : la batterie est entièrement rechargée.
- Éteint : la batterie ne se recharge pas.



Manuel d’utilisation

Informations légales

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Tous droits réservés.

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d’utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu’à titre de description et d’explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d’une mise à jour d’un micrologiciel ou pour d’autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de HIKMICRO (www.hikmicrotech.com).

Veuillez utiliser ce mode d’emploi avec les conseils et l’assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

Reconnaissance des marques de commerce

HIKMICRO et les autres logos et marques de commerce de HIKMICRO sont la propriété de HIKMICRO dans divers pays.

Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

MENTIONS LÉGALES

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS SONT FOURNIS « EN L’ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S’Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D’ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À

VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.
VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES

DERNIÈRES PRÉVALENT.

Réglementation

Informations relatives à la FCC

Attention : tout changement ou toute modification non expressément autorisés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Conformité FCC : cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites prescrites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, est susceptible de causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne puissent se produire dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de télévision ou de radio, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement successivement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en adoptant une des mesures suivantes :

— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
— Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
— Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
— Demander l'assistance du distributeur ou d'un technicien radio/TV qualifié.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre la source émettrice et votre corps.

Conditions FCC

Cet appareil répond aux critères de la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles.

2. Cet appareil doit accepter les interférences provenant de l'extérieur, y compris celles qui peuvent nuire à son fonctionnement.

Déclaration de conformité UE

Le présent produit et, le cas échéant, les accessoires fournis, portent la mention « CE » et sont par conséquent conformes aux normes européennes harmonisées, répertoriées dans les directives CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.



2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.



2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

Conformité ICES-003 d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux dispositions des normes CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence du

ministère de l'Industrie du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

En vertu des réglementations du ministère de l'Industrie du Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou inférieur) sont approuvés pour ce même émetteur par le ministère de l'Industrie du Canada. Pour réduire les interférences radio potentielles sur d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas celle nécessaire au bon déroulement de la communication.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre la source émettrice et votre corps.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

- Ce produit doit être utilisé dans le strict respect des réglementations locales de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour utilisation ultérieure. En cas de défaillance, vous devez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Un transport sans l'emballage d'origine peut causer des dommages à l'appareil, et l'entreprise n'assumera aucune responsabilité dans un tel cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Gardez l'appareil à l'écart des brouillages électromagnétiques.

Alimentation électrique

- Veuillez acheter vous-même le chargeur. La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme CEI 61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

Batterie

- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- En cas de stockage à long terme de la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Certains composants de l'appareil (p. ex., condensateur électrolytique) doivent être remplacés régulièrement. Leur durée de vie moyenne est variable, c'est pourquoi des contrôles périodiques sont recommandés. Veuillez contacter votre distributeur pour plus d'informations.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 55 °C, et l'humidité de fonctionnement doit

être de 95 % ou moins.

- N’exposez PAS l’appareil à un fort champ électromagnétique ou à un environnement poussiéreux.
- N’orientez PAS l’objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

Urgence

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s’échappent de l’appareil, mettez immédiatement l’appareil hors tension et débranchez le câble d’alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Adresse du fabricant

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d’exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s’y limiter, les États-Unis, l’Union Européenne, le Royaume-Uni et/ou d’autres pays membres de l’Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d’exportation si vous prévoyez de transférer, d’exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Deutsch

1 Kurze Beschreibung

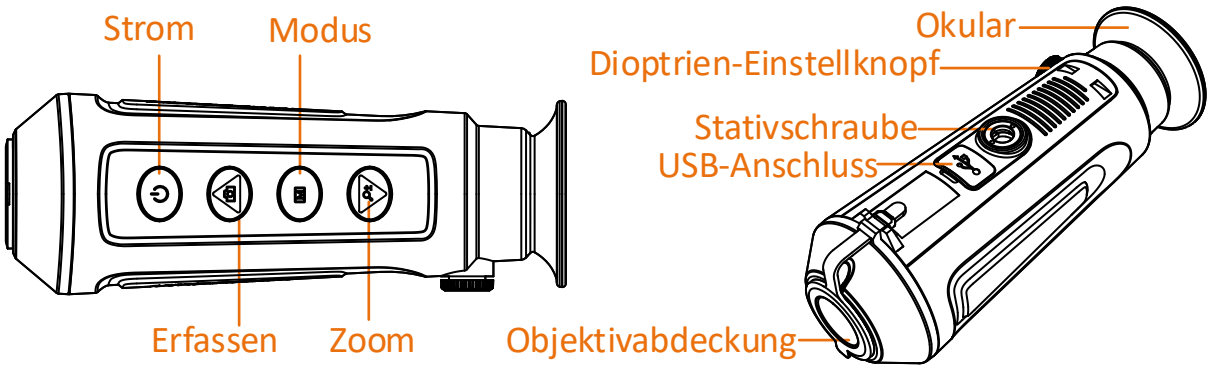
Die tragbare, monokulare Wärmebildkamera ist ein mobiles Gerät mit den Funktionen: Beobachtung, Verfolgung des Zielpunktes mit der höchsten Temperatur, Entfernungsmessung, WLAN-Hotspot und so weiter. Der hochempfindliche integrierte Wärmebildsensor liefert auch bei völliger Dunkelheit eine deutliche Sicht. Das Gerät wird hauptsächlich

für Außenszenarien wie Streifen, Strafverfolgung, Suche und Rettung, Drogenbekämpfung, Schmuggelbekämpfung, Ergreifen von Kriminellen, Wandern, Reisen und Jagd usw. eingesetzt.
Das Gerät kann Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen und Einstellungen über die T-Vision-App vornehmen, nachdem es über einen Hotspot mit Ihrem Smartphone verbunden wurde.
Suchen Sie T-Vision im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Android

iOS

2 Aufbau



Taste

Symbol	Taste	Funktion
⏻	Strom	Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken Gedrückt halten: Ein- und ausschalten
M	Modus	Drücken: Farbenpaletten Gedrückt halten: Menü
📷	Erfassen	Drücken: Fotos aufnehmen Gedrückt halten: Aufnehmen

Symbol	Taste	Funktion
	Zoom	Drücken: Digitalzoom Gedrückt halten: Flat-Field-Korrektur

Anschluss

- Objektivabdeckung: Schutz des Objektivs vor Staub oder Kratzern.
- Dioptrien-Einstellknopf: Anpassen der Ansicht entsprechend dem Grad Ihrer Kurzsichtigkeit.
- Kabelanschluss: Aufladen des Geräts oder Export von Dateien mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
- Stativschraube: Verbindung mit Stativ.

3 Ladegerät

Nachdem das Gerät hochgefahren ist, zeigt der Bildschirm den Akkustatus an. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät und vergewissern Sie sich, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

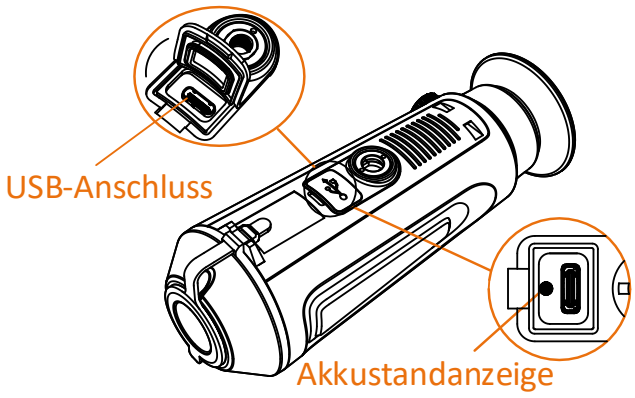
Bevor Sie beginnen

- Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C und +45 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.

Schritte

1. Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Kabelanschlusses.
2. Schließen Sie das USB-Kabel an und laden Sie das Gerät.

- Blinkt rot und grün: Fehler ist aufgetreten.
- Leuchtet rot: Akku wird ordnungsgemäß geladen.
- Leuchtet grün: Akku wurde vollständig geladen.
- AUS: Akku wird nicht geladen.



Benutzerhandbuch

Rechtliche Informationen

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung beinhaltet Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie auf der HIKMICRO-Website (www.hikmicrotech.com/).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

Marken

HIKMICRO und andere Marken und Logos von HIKMICRO sind Eigentum von HIKMICRO in verschiedenen Gerichtsbarkeiten.

Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, MARKTGÄNGIGKEIT,

ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN

SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.
IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MAßGEBLICH.

Behördliche Informationen

FCC-Hinweise

Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller zugelassen sind, zum Verlust der allgemeinen Betriebserlaubnis führen können.
FCC-Konformität: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B in Übereinstimmung mit Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnumgebung bieten. Dieses Gerät verursacht und verwendet Energie im Radiofrequenzbereich und kann auf solchen Frequenzen ausstrahlen. Falls es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten können. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder TV-Empfangs erzeugt, was durch das Aus- und Einschalten des Geräts ermittelt werden kann, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

— Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder setzen Sie sie um.
— Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
— Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers an.
— Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen der Antenne und Personen aufgebaut und betrieben werden.

FCC-Bedingungen

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC- Bestimmungen. Der Betrieb ist unter den folgenden beiden Bedingungen gestattet:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss jegliche empfangene Störungen aushalten, einschließlich jener, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt und – falls zutreffend – das mitgelieferte Zubehör sind mit dem „CE“-Zeichen gekennzeichnet und erfüllen daher die gültigen harmonisierten Europäischen Normen, die in der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgelistet sind.



2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info



2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Konformität

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Norm CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B). Dieses Gerät erfüllt die Vorschriften der Industry Canada Lizenz mit Ausnahme des/r RSS-Norm(en). Der Betrieb ist unter den folgenden beiden Bedingungen gestattet:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und

(2) dieses Gerät muss jegliche Interferenz hinnehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen.

Gemäß den Vorschriften von Industry Canada darf dieser Funksender nur mit einer Antenne betrieben werden, die vom Typ und der maximalen (oder geringeren) Verstärkung ist, die von Industry Canada für den Sender zugelassen wurde. Um mögliche Funkstörungen anderer Benutzer zu reduzieren, müssen Antennentyp und Verstärkung so gewählt werden, dass die äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP) nicht höher ist, als die für eine erfolgreiche Kommunikation erforderliche.

Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen der Antenne und Personen aufgebaut und betrieben werden.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße.

Halten Sie das Gerät von elektromagnetischen Störungen fern.

Spannungsversorgung

- Erwerben Sie das Ladegerät selbst. Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (5 V DC, 2 A) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Akku

- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.

Instandhaltung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Einige Gerätekomponenten (z. B. Elektrolytkondensator) müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Die durchschnittliche Lebensdauer variiert, weshalb eine regelmäßige Prüfung empfohlen wird. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Händler.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des

Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -20 °C bis +55 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.

- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.

Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker; wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Herstelleradresse

Büro 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

Español

1 Descripción breve

La cámara monocular térmica portátil es un dispositivo portátil con funciones de observación, seguimiento de objetivo de temperatura alta, medición de distancia punto de acceso wifi, etc. El detector térmico

incorporado de alta sensibilidad le ofrece una nítida imagen incluso en la más absoluta oscuridad. El dispositivo sirve principalmente para un uso en exteriores en aplicaciones como: vigilancia, orden público, búsqueda y rescate, control de estupefacientes, contrabando, incautaciones, senderismo, viajes, caza, etc.

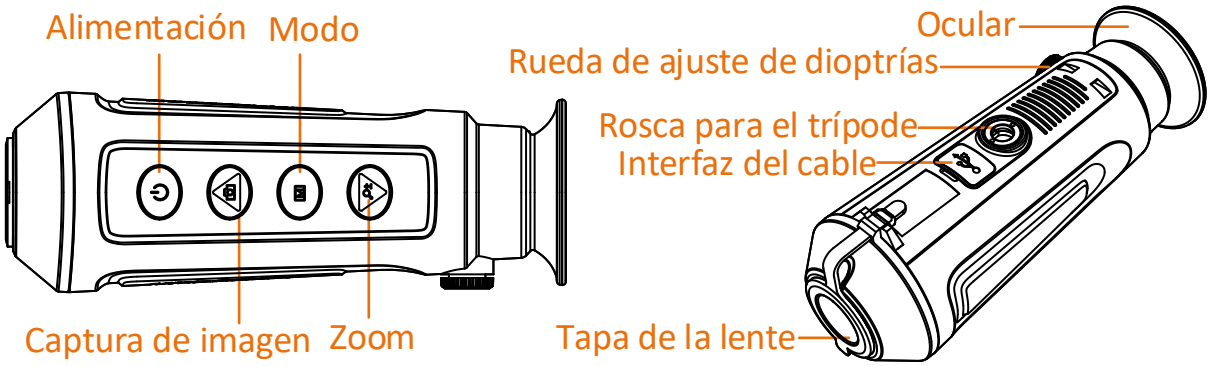
El dispositivo puede tomar imágenes, grabar vídeos y configurar los ajustes a través de la aplicación T-Vision después de conectar el teléfono mediante un punto de acceso.

Busque aplicación T-Vision en App Store (sistema iOS) o en Google Play™ (sistema Android) para descargarla. Alternativamente, puede escanear el código QR para descargarla e instalarla.

Sistema Android

Sistema iOS

2 Apariencia



Botón

Icono	Botón	Función
	Alimentación	Pulsar: modo de espera/activar dispositivo Pulsación larga: encender/apagar
	Modo	Pulsar: paleta de colores Pulsación larga: menú
	Captura de imagen	Pulsar: capturar Mantener pulsado: grabar
	Zoom	Pulsar: zoom digital Mantener pulsado: FFC (Corrección de campo plano)

Interfaz

- Tapa de la lente: protege la lente contra el polvo y los rayones.
- Rueda de ajuste de dioptrías: ajusta la visión según su grado de miopía.
- Interfaz del cable: carga el dispositivo o exporta archivos con el cable USB proporcionado.
- Rosca para el trípode: se conecta al trípode.

3 Cargar el dispositivo

Después de encender el dispositivo, la OSD (visualización en pantalla) muestra el estado de la batería. Cuando el nivel de batería sea bajo, cargue el dispositivo y compruebe que funcione correctamente.

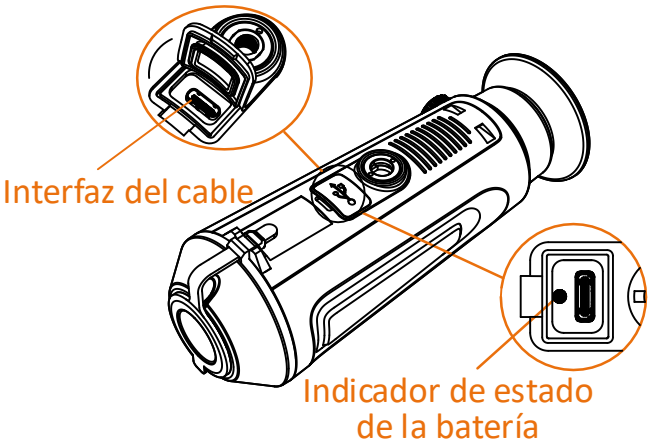
Antes de comenzar

- La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F).
- Cargue el dispositivo con el cable USB proporcionado.

Pasos

1. Abra la tapa del USB.
2. Enchufe el cable USB y cargue el dispositivo.

- Parpadeo en rojo y verde: se ha producido un error.
- Rojo continuo: la batería se está cargando.
- Verde continuo: la batería está completamente cargada.
- Apagado: la batería no se está cargando.



Manual de usuario

Información legal

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de HIKMICRO (www.hikmicrotech.com) para encontrar la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Reconocimiento de marcas comerciales

HIKMICRO y otras marcas comerciales y logotipos de HIKMICRO son propiedad de HIKMICRO en diferentes jurisdicciones.

Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

AVISOS LEGALES

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKMICRO PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE

PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.
EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

Información normativa

Información de la FCC

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
En conformidad con las normativas de la FCC: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase B indicados en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a lo indicado en las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencias que afecten a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar solucionar el problema tomando alguna de las siguientes medidas:
— Reoriente o reubique la antena receptora.
— Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
— Conecte el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté

conectado el receptor.
— Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

Este equipo tiene que ser instalado y utilizado con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

Condiciones de la FCC

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa FCC.
Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad de la UE

Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos, también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la directiva de CEM 2014/30/UE, la directiva RoHS 2011/65/UE



2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info



2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

Conformidad con la ICES-003 de la Industria Canadiense

Este dispositivo cumple con los requisitos indicados en la normativa CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Este dispositivo cumple los estándares RSS exentos de licencia de la Industria de Canadá: Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede provocar interferencias y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

De acuerdo con normativas de la industria de Canadá, este transmisor de radio solo funciona con un tipo de antena y una ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor por la industria de Canadá.

Para reducir la posible interferencia de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia se deben seleccionar para que la potencia isótropa radiada equivalente (e.i.r.p.) no sea mayor que la necesaria para realizar la comunicación correctamente.

Este equipo tiene que ser instalado y utilizado con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

- Este producto se debe utilizar en estricto cumplimiento de la normativa de seguridad eléctrica local.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Tras desempaquetarlo, guarde todo el embalaje para un uso posterior. Si se produce algún fallo, debe enviar el dispositivo a la fábrica con su embalaje original. El transporte sin su embalaje original puede provocar daños en el dispositivo y la compañía no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de las interferencias electromagnéticas.

Alimentación eléctrica

- Debe adquirir el cargador por su cuenta. La tensión de entrada debe cumplir con el límite de la fuente de alimentación (5 V CC, 2 A) según el estándar IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Algunos componentes del dispositivo (p. e. el capacitor electrolítico) necesita una sustitución periódica. La vida útil promedio puede variar, por lo que se recomienda una revisión periódica. Contacte con su vendedor para más detalles.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre -20 °C y 55 °C (-4 °F y 131 °F) y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.
- NO exponga el dispositivo a una radiación electromagnética alta ni a entornos polvorientos.
- NO apunte el objetivo al sol ni a luces brillantes.

Emergencia

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Dirección del fabricante

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ACUERDO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o

regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Italiano

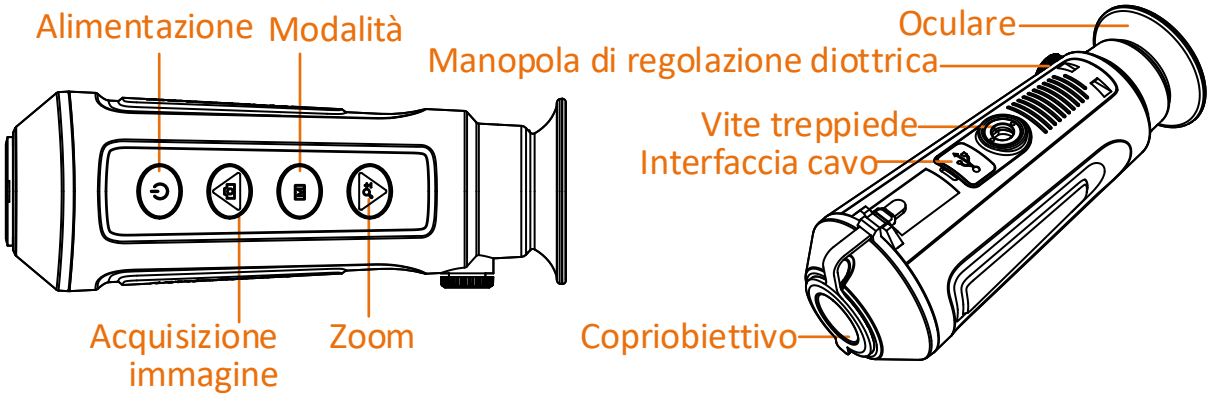
1 Breve descrizione

La termocamera monoculare portatile è un dispositivo manuale con funzionalità di osservazione, rilevazione del raggiungimento della temperatura massima, misurazione della distanza, hot spot Wi-Fi e così via. Il rilevatore termico ad alta sensibilità integrato produce un'immagine nitida anche in condizioni di oscurità totale. Il dispositivo è concepito principalmente per contesti esterni, quali attività di pattugliamento, ordine pubblico, ricerca e soccorso, controlli antidroga, lotta al contrabbando, contrasto alla criminalità, escursioni, viaggi, caccia, ecc.
Il dispositivo può acquisire immagini istantanee, registrare video ed impostare i parametri tramite l'applicazione T-Vision, dopo averlo connesso al proprio telefono mediante hot spot.
Cercare T-Vision sull'App Store (sistema iOS) o Google Play™ (sistema Android) per scaricarlo oppure eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app.

Per Android

Per iOS

2 Aspetto



Pulsante

Icona	Pulsante	Funzione
	Alimentazione	Premere per mettere il dispositivo in standby e per riattivarlo Tenere premuto per accendere e spegnere
M	Modalità	Premere per regolare la gamma di colori Tenere premuto per accedere al menu
	Acquisizione immagine	Premere per acquisire l'immagine Tenere premuto per registrare
	Zoom	Premere per regolare lo zoom digitale Tenere premuto: FFC

Interfaccia

- Copriobiettivo: protegge la lente da polvere e graffi.
- Manopola di regolazione diottrica: consente di regolare la visione in base al proprio grado di miopia.
- Interfaccia cavo carica il dispositivo oppure esporta i file mediante il cavo USB in dotazione.
- Vite treppiede: collegata al treppiede.

3 Dispositivo di carica

All'avvio del dispositivo, sul display viene visualizzato lo stato della batteria. Quando la batteria è scarica, caricare il dispositivo e verificare che funzioni correttamente.

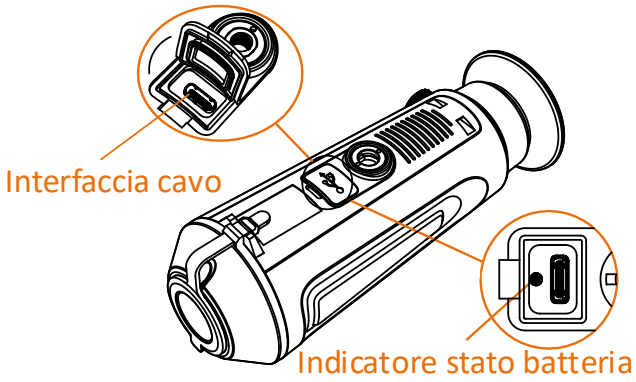
Prima di iniziare

- La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C (32 °F e 113 °F).
- Caricare il dispositivo con il cavo USB in dotazione.

Passaggi

1. Aprire il tappo USB.
2. Collegare il cavo USB e caricare il dispositivo.

- Rosso e verde lampeggiante segnala un errore.
- Rosso fisso indica che la batteria si sta caricando correttamente.
- Verde fisso indica che la batteria è completamente carica.
- Con segnale spento, la batteria non si sta caricando.



Manuale dell'utente

Informazioni legali

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni di seguito riportate hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di

personale qualificato nel supporto del prodotto.

Titolarità dei marchi

HIKMICRO e gli altri marchi registrati e loghi di HIKMICRO sono di proprietà di HIKMICRO nelle varie giurisdizioni.
Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKMICRO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKMICRO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.
L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECHI E CHE HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKMICRO FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.
L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE

LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. L'UTENTE NON DEVE UTILIZZARE IL PRODOTTO PER QUALSIASI USO FINALE VIETATO, COMPRESI LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ COLLEGATA ALL'UTILIZZO DI ESPLOSIVI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI OPPURE A SOSTEGNO DI VIOLAZIONI DEI DIRITTI DELL'UOMO.
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

Informazioni sulle norme

Informazioni sulle norme FCC

Nota: eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal soggetto responsabile della conformità possono annullare il diritto dell'utilizzatore a usare lo strumento.
Conformità alle norme FCC: questo strumento è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono destinati a fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in ambiente residenziale. Questo strumento genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in un'installazione specifica. Se lo strumento dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva (per verificarlo è possibile spegnere e riaccendere lo strumento), si può cercare di eliminare le interferenze nei modi seguenti:
— Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
— Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
— Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui

è collegato il ricevitore.
— Consultare un rivenditore o un tecnico radio/TV.
Installare e utilizzare l'apparecchiatura a una distanza di almeno 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo.

Condizioni delle norme FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Dichiarazione di conformità UE

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RoHS 2011/65/UE



2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di una nuova apparecchiatura o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info



2006/66/CE (direttiva batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Fare riferimento alla documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info

Conformità alla normativa ICES-003 Industry Canada

Il presente dispositivo soddisfa i requisiti degli standard
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Il presente dispositivo è conforme alle norme di Industry Canada per le apparecchiature non soggette a licenza RSS. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) il dispositivo non deve causare interferenze e
(2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

Ai sensi delle norme di Industry Canada, questo trasmettitore radio può funzionare solo con un'antenna del tipo e con il guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore da Industry Canada. Per ridurre potenziali interferenze radio ad altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno devono essere scelti in modo tale che la potenza isotopica irradiata equivalente (EIRP) non sia superiore a quella necessaria per una comunicazione efficace.

Installare e utilizzare l'apparecchiatura a una distanza di almeno 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

Leggi e regolamenti

- Il dispositivo va utilizzato nel rispetto delle norme locali e dei

regolamenti sulla sicurezza dei sistemi elettrici.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Conservare il materiale di imballaggio per un uso futuro. In caso di guasti, sarà necessario restituire il dispositivo al sito di produzione con la confezione originale. Il trasporto senza la confezione originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano da interferenze elettromagnetiche.

Alimentazione

- Si prega di acquistare il proprio caricatore. La tensione in ingresso deve essere conforme allo standard IEC61010-1 e a quello delle sorgenti di alimentazione limitate (5V CC, 2A). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi a un solo alimentatore, per evitare surriscaldamenti o rischi di incendio causati da sovraccarichi.

Batteria

- La batteria integrata non può essere smontata. Per qualsiasi eventuale riparazione, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata.
  In caso contrario potrebbe subire danni.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Alcuni componenti (ad esempio, il condensatore elettrolitico) devono essere sostituiti periodicamente. La durata media

di tali elementi è variabile, quindi devono essere controllati regolarmente. Contattare il rivenditore per i dettagli.

- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzata in un modo non approvato dal produttore, la sua garanzia potrebbe essere annullata.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo soddisfi i requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -20°C e 55°C (-4°F e 131°F), e l'umidità operativa deve essere mantenuta al di sotto del 95%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.

Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Indirizzo del produttore

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO DI CONFORMITÀ: i prodotti della serie termica potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui, solo a titolo di esempio, Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi che aderiscono all'accordo di Wassenaar. Consultare un professionista legale o un esperto di conformità, o rivolgersi alle autorità locali, per informazioni sulla necessità di eventuali licenze per l'esportazione se si intende trasferire, esportare o riesportare i prodotti della serie termica tra diversi Paesi.

1 Breve descrição

A câmara monocular térmica de mão é um dispositivo portátil com funcionalidades de observação, deteção de localização da temperatura mais alta, medição da distância, *hotspot Wi-fi*, entre outras. Com o detetor incorporado de alta sensibilidade, poderá ver claramente, mesmo na escuridão total. O dispositivo destina-se principalmente à utilização em situações ao ar livre, como patrulhamento, ações de policiamento, buscas e salvamentos, ações de combate ao tráfico de droga, ações de combate ao contrabando, apreensão de bens ilegais, caminhadas, viagens, caça, etc.

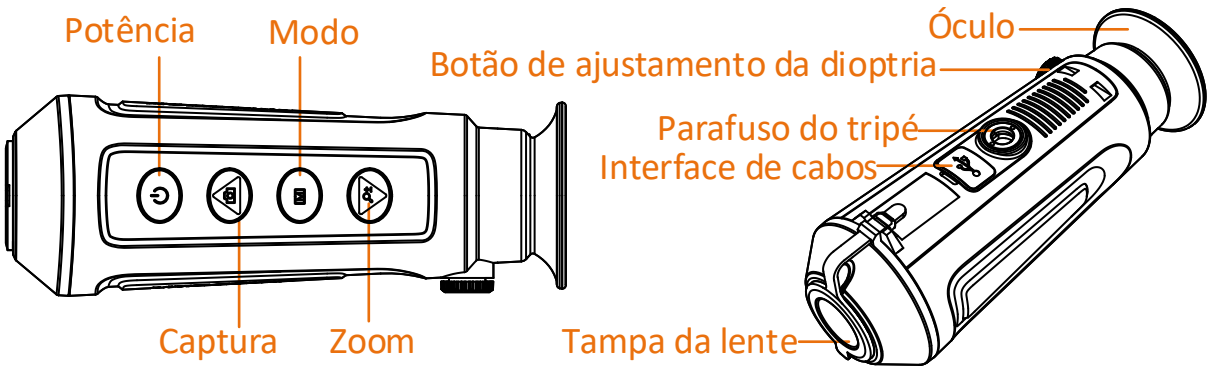
O dispositivo tira instantâneos, grava vídeos e, se o ligar ao seu telemóvel com um *hotspot*, configura parâmetros, através da *app* T-Vision.

Pesquise T-Vision na App Store (Sistema iOS) ou no Google Play™ (Sistema Android) para a transferir, ou faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.

Sistema Android

Sistema iOS

2 Aspeto



Botão

Ícone	Botão	Função
	Potência	Premir: modo de standby/reativação do dispositivo Premir sem soltar: ligar/desligar
	Modo	Premir: paletas Premir sem soltar: menu
	Captura	Premir: captura Premir sem soltar: grava vídeo
	Zoom	Premir: zoom digital Premir sem soltar: correção do campo plano

Interface

- Tampa da lente: proteje a lente do pó e de riscos.
- Botão de ajustamento da dioptria: ajusta a vista de acordo com o seu grau de miopia.
- Interface de cabos: recarrega o dispositivo ou exporta ficheiros com o cabo fornecido.
- Parafuso do tripe: é ligado ao tripé.

3 Carregamento do dispositivo

Após o arranque do dispositivo, a OSD (apresentação no ecrã) mostra o estado da bateria. Quando a bateria estiver fraca, carregue o dispositivo e garanta que este funciona adequadamente.

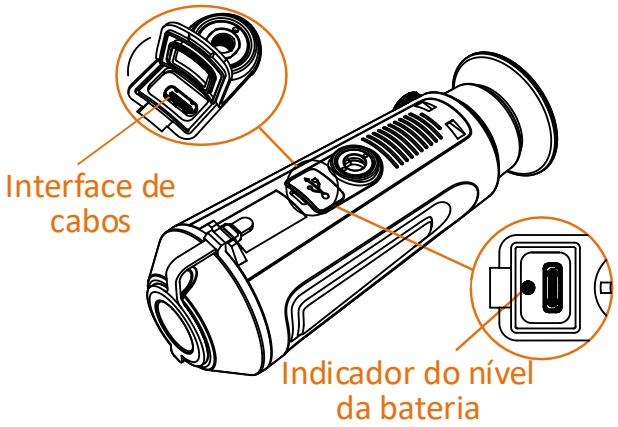
Antes de começar

- A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e os 45 °C (entre 32 °F e 113 °F).
- Carregue o dispositivo com o cabo fornecido.

Passos

1. Levante a tampa do USB.
2. Ligue o cabo USB e carregue o dispositivo.

- Vermelho e verde intermitente: ocorreu um erro.
- Vermelho contínuo: a bateria está a ser carregada adequadamente.
- Verde contínuo: a bateria foi completamente carregada.
- Desligado: o dispositivo não está a ser carregado.



Manual de utilizador

Informação legal

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no website da HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

Reconhecimento de marcas comerciais

 e outras marcas registadas e logótipos da HIKMICRO são propriedade da HIKMICRO em diversos territórios.
Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE LEGAL

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS”. A HIKMICRO NÃO APRESENTA QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM QUAISQUER LIMITAÇÕES, GARANTIAS DE COMERCIABILIDADE, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKMICRO SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUÍNDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKMICRO TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKMICRO NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKMICRO PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.

O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Informações sobre as normas reguladoras

Informações sobre a Comissão Federal de Comunicações (FCC)

Tenha em conta que as alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão inibir o direito do utilizador operar o equipamento.
Conformidade com a Comissão Federal de Comunicações (FCC): Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites dos dispositivos digitais de Classe B, nos termos da parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram criados para providenciar uma proteção razoável contra eventuais interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não há quaisquer garantias da ocorrência de interferências numa instalação particular. Se este equipamento

efetivamente provocar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão (que poderá determinar desligando e ligando o equipamento), o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência aplicando uma ou mais das seguintes medidas:

— Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
— Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
— Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele onde se encontra ligado o recetor.
— Consultar o revendedor ou um técnico com experiência em rádio/TV para obter assistência.

Este equipamento deve ser instalado e utilizado a uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o corpo.

Condições da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Normas da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais.
2. Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Declaração de conformidade da UE

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva CEM 2014/30/UE e na diretiva RSP 2011/65/UE.



2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.



2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Conformidade com a norma ICES-003 do Industry Canada

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos padrão CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Este dispositivo está em conformidade com os padrões RSS isentos de licença do Industry Canada. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

(1) este dispositivo não pode causar interferência e

(2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Segundo as normas do Industry Canada, é possível que este transmissor de rádio apenas possa funcionar através do uso de uma antena de um tipo e ganho máximo (ou menor) aprovado para o transmissor pelo Industry Canada. De modo a reduzir possíveis interferências radioelétricas em dispositivos de outros utilizadores, o tipo de antena e o seu ganho devem ser escolhidos de forma a que a potência isotrópica radiada equivalente (PIRE) não seja maior do que a necessária para uma comunicação bem-sucedida.

Este equipamento deve ser instalado e utilizado a uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o corpo.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

Legislação e regulamentos

- Este produto deve ser utilizado em estrita conformidade com as normas locais de segurança elétrica.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Guarde todos os materiais de embalagem depois de os desembalar para uso futuro. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com a embalagem original. O transporte sem a embalagem original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

- A compra do carregador fica por sua conta. A tensão de entrada deve ir ao encontro da Fonte de Alimentação Limitada (5 VDC, 2A), de acordo com a norma IEC61010-1. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

Bateria

- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor

ou o seu centro de serviços local. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Alguns componentes do dispositivo (por exemplo, capacitor eletrolítico) necessita de substituição regular. A duração média varia, portanto, recomenda-se verificação periódica. Entre em contacto com o respetivo revendedor para obter detalhes.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre os -20 °C e os 55 °C (de -4 °F a 131 °F) e a humidade de funcionamento não deve exceder os 95%.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

Emergência

- Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

Endereço do fabricante

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo

sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Nederlands

1 Korte beschrijving

De thermische monoculaire handcamera is een handapparaat met functies voor observatie, het volgen van doelen met de hoogste temperatuur, afstandsmeting, wifi-hotspot, enzovoort. De zeer gevoelige ingebouwde thermische detector biedt u een helder zicht, zelfs in totale duisternis. Het apparaat wordt voornamelijk gebruikt in de openlucht, zoals bij het patrouilleren, handhaven van de wet, zoeken en redden, drugsbestrijding, anti-smokkelpraktijken, het vatten van criminelen, wandelen, reizen en jagen enz.

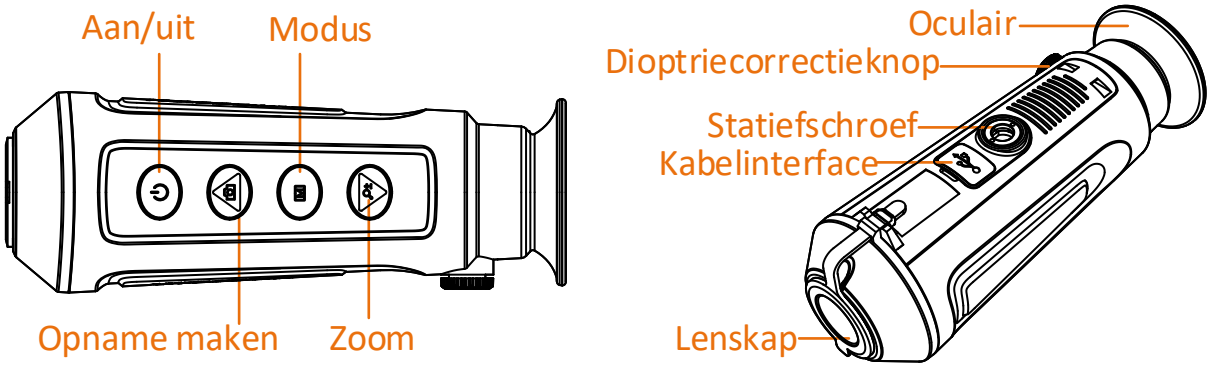
Het apparaat kan snapshots maken, video's opnemen en parameters instellen met de T-Vision APP nadat het met uw telefoon is verbonden via een hotspot.

Zoek in de T-Vision in de App Store (iOS-systeem) of Google Play ™ (Android-systeem) om het te downloaden of scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.

Android-systeem

iOS-systeem

2. Uiterlijk



Toets

Pictogram	Toets	Functie
	Aan/uit	Druk in voor stand-by-modus/om het apparaat te wekken Houd ingedrukt om in/uit te schakelen
	Modus	Druk in voor kleurenpaletten Houd ingedrukt voor het menu
	Opname maken	Druk in om een opname te maken Houd ingedrukt om opnamen te maken
	Zoom	Druk in voor digitale zoom Houd ingedrukt voor VVC (Vlakveldcorrectie)

Interface

- Lenskap: bescherm de lens tegen stof of krassen.
- Dioptriecorrectieknop: stel de weergave af op uw mate van bijziendheid.
- Kabelinterface: laad het apparaat op of exporteer bestanden met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
- Statiefschroef: aangesloten op statief.

3 Het apparaat opladen

Nadat het apparaat is opgestart, geeft het scherm de batterijstatus weer. Laad het apparaat op als de batterij bijna leeg is om een correcte werking te garanderen.

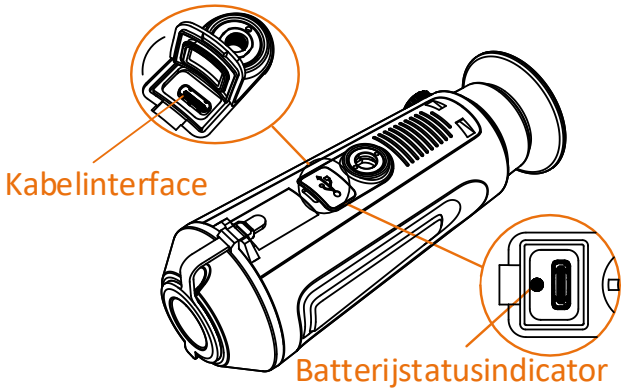
Voordat u begint

- De laadtemperatuur moet 0 °C tot 45 °C zijn.
- Laad het apparaat op met de meegeleverde USB-kabel.

Stappen

1. Open het USB-klepje.
2. Sluit de USB-kabel aan en laad het apparaat op.

- Knipperende rood & groen: er is een fout opgetreden.
- Ononderbroken rood: de batterij wordt correct opgeladen.
- Ononderbroken groen: de batterij is volledig opgeladen.
- Uit: de batterij wordt niet opgeladen.



Gebruiksaanwijzing

Juridische informatie

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Over deze handleiding

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de HIKMICRO-website (www.hikmicrotech.com/).

Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van

professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

Erkenning handelsmerken

HIKMICRO en andere handelsmerken en logo's van HIKMICRO zijn eigendom van HIKMICRO in verschillende rechtsgebieden.
Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

JURIDISCHE DISCLAIMER

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKMICRO GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER ZONDER BEPERKING, VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKMICRO VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKMICRO OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.
U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN HIKMICRO GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYLEKKEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; HIKMICRO BIEDT INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.
U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN

OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Informatie met betrekking tot regelgeving

FCC-informatie

Let erop dat wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig kunnen maken.
FCC-compliantie: Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij gebruik in thuisinstallaties. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan schadelijke interferentie veroorzaken bij radiocommunicatie, indien deze niet in overeenstemming met de aanwijzingen wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er is echter geen garantie dat er zich in een bepaalde installatie geen interferentie voordoet. Als deze apparatuur schadelijke interferentie

veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt het de gebruiker aanbevolen om de interferentie met een of meer van de volgende maatregelen te corrigeren:

— Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
— Verhoog de scheiding tussen de apparatuur en de ontvanger.

— Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
— Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-monteur voor hulp.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen de radiator en uw lichaam.

FCC-voorwaarden

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

EU-conformiteitsverklaring

Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie



2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

Naleving van Industry Canada ICES-003

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) normen.
Dit apparaat voldoet aan de licentievrije RSS-norm(en) van Industry Canada. Gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
(1) dit apparaat kan storing veroorzaken en
(2) dit apparaat moet storingen accepteren, inclusief storing die ongewenste operatie van het apparaat kan veroorzaken.

Volgens de voorschriften van Industry Canada mag deze radiozender alleen werken met een antenne van een type en maximale versterking die door Industry Canada voor de zender is goedgekeurd. Om mogelijke radio-interferentie voor andere gebruikers te verminderen, moeten een antennetype en versterking worden gekozen waarmee het effectief isotroop uitgestraald vermogen niet meer is dan nodig voor succesvolle communicatie.
Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen de radiator en uw lichaam.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

Wet- en regelgeving

- Dit product moet worden gebruikt in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar na uitpakken alle verpakkingsmaterialen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat in de originele verpakking terugsturen naar de fabriek. Transport zonder de originele verpakking kan schade aan het apparaat veroorzaken, waarvoor wij geen verantwoordelijkheid opnemen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het apparaat uit de buurt van elektromagnetische interferentie.

Stroomvoorziening

- Koop de lader zelf. De ingangsspanning moet voldoen aan de beperkte voedingsbron (5 VDC, 2 A) volgens de IEC61010-1-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Een paar componenten van het apparaat (o.a. elektrolytische condensator) vereisen regelmatige vervanging. De gemiddelde levensduur varieert, dus periodieke controle wordt aanbevolen. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.

- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -20 °C tot 55 °C en een luchtvochtigheid van 95% of minder.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of een stoffige omgeving.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.

Noodgeval

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Adres fabrikant

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio’s, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

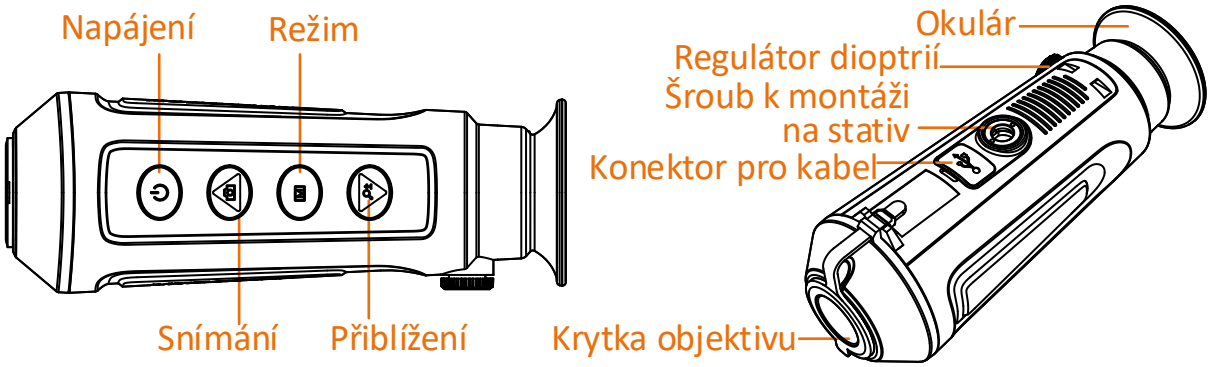
1 Stručný popis

Ruční monokulární termokamera je ruční zařízení s funkcemi sledování, sledování cíle s nejvyšší teplotou, měření vzdálenosti, hotspotu sítě Wi-Fi a dalšími. Vysoce citlivý vestavěný detektor teploty podává zřetelný obraz i v úplné tmě. Zařízení je určeno především pro venkovní použití, jako je hlídkování, policejní složky, vyhledávání a záchrana osob, boj s drogami, pašeráctví, dopadávání pachatelů, turistika, cestování, lov apod.
Zařízení dokáže zachycovat snímky a zaznamenávat videa a po připojení k telefonu přes hotspot umožňuje nastavování parametrů pomocí aplikace T-Vision.
Chcete-li aplikaci T-Vision stáhnout, vyhledejte ji v obchodech App Store (systémy iOS) nebo Google Play™ (systémy Android). Můžete ji také stáhnout a nainstalovat naskenováním kódu QR.

Systém Android

Systém iOS

2 Vzhled



Tlačítko

Ikona	Tlačítko	Funkce
⏻	Napájení	Stisknutí: Slouží k aktivací pohotovostního režimu nebo k probuzení zařízení. Podržení: Slouží k zapnutí nebo vypnutí.
M	Režim	Stisknutí: Slouží k zobrazení palet. Podržení: Slouží k zobrazení nabídky.
📷	Snímání	Stisknutí: Slouží k zachycení snímku. Podržení: Slouží k záznamu.
🔍±	Přiblížení	Stisknutí: Slouží k digitálnímu přiblížení. Podržení: FFC

Konektory

- Kryt objektivu: Chrání objektiv před prachem a poškrábáním.
- Regulátor dioptrií: Zobrazení si můžete upravit podle stupně své krátkozrakosti.
- Konektor pro kabel: Slouží k nabíjení zařízení nebo exportu souborů prostřednictvím dodaného kabelu USB.
- Šroub k montáži na stativ: Slouží k připojení ke stativu.

3 Nabíjení zařízení

Po spuštění zařízení se v nabídce zobrazení na displeji zobrazí stav baterie. Je-li baterie téměř vybitá, nabijte zařízení, abyste zajistili jeho správné fungování.

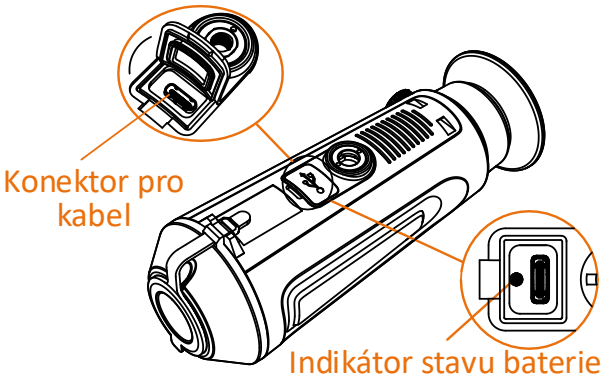
Dříve než začnete

- Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 45 °C.
- Zařízení nabíjejte prostřednictvím kabelu USB.

Kroky

1. Otevřete kryt konektoru USB.
2. Připojte kabel USB a nabijte zařízení.

- Bliká červeně a zeleně: Došlo k chybě.
- Svítí červeně: Baterie se nabíjí.
- Svítí zeleně: Baterie je plně nabitá.
- Nesvítí: Baterie se nenabíjí.



Návod k obsluze

Právní informace

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Informace o tomto návodu

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

Prohlášení o ochranných známkách

HIKMICRO a ostatní ochranné známky a loga společnosti HIKMICRO jsou vlastnictvím společnosti HIKMICRO v různých jurisdikcích.

Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ“, A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI“. SPOLEČNOST HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKMICRO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKMICRO BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKMICRO PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKMICRO VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.

SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU.

ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO

PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.
V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

Právní informace

Informace o směrnicích FCC

Upozorňujeme, že změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny stranou zodpovědnou za soulad s předpisy, mohou mít za následek ztrátu oprávnění uživatele zařízení používat.
Soulad se směrnicemi FCC: Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v bytové instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé účinky. Neexistuje však žádná záruka, že v určité instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, které lze identifikovat vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli pokusit se vyřešit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:

— Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
— Zvyšte odstup mezi zařízením a přijímačem.
— Připojte zařízení k zásuvce na jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
— Obraťte se na prodejce nebo zkušeného rozhlasového / televizního technika.

Toto zařízení je třeba namontovat a provozovat v minimální vzdálenosti 20 cm od radiátoru a vašeho těla.

Podmínky směrnic FCC

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 směrnic FCC. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
2. Toto zařízení musí přijmout libovolné přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost.

EU prohlášení o shodě

Tento výrobek a případně i dodané příslušenství jsou označeny štítkem „CE“, a vyhovují proto příslušným harmonizovaným evropským standardům uvedeným ve směrnici EMC 2014/30/EU a směrnici RoHS 2011/65/EU.



Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info



Směrnice 2006/66/ES (týkající se baterií): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo měď (Hg). Baterii řádně zlikvidujte odevzdáním svému dodavateli nebo na určeném sběrném místě. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Soulad s normou ICES-003 kanadského Ministerstva průmyslu

Toto zařízení splňuje požadavky normy CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
Toto zařízení splňuje požadavky norem RSS pro bezlicenční pásma

kanadského ministerstva průmyslu. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:
(1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení a
(2) toto zařízení musí přijmout libovolné rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost zařízení.
Podle předpisů kanadského ministerstva průmyslu může tento rádiový vysílač pracovat výhradně ve spojení s anténou daného typu o maximálním (nebo menším) zisku schváleným pro vysílače kanadským ministerstvem průmyslu. K omezení potenciálního rádiového rušení dalších uživatelů je třeba zvolit typ a zisk antény tak, aby ekvivalentní izotropicky vyzářený výkon (e.i.r.p.) nečinil více, než je nutné pro úspěšnou komunikaci.
Toto zařízení je třeba namontovat a provozovat v minimální vzdálenosti 20 cm od radiátoru a vašeho těla.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

Zákony a předpisy

- Při používání výrobku musí být přísně dodržovány místní předpisy týkající se elektrické bezpečnosti.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu. Při přepravě bez původního obalu může dojít k poškození zařízení a společnost nepřevezme žádnou odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah elektromagnetického rušení.

Napájení

- Zakupte si nabíječku sami. Vstupní napětí musí dle normy IEC61010-1 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (5 V stejnosm., 2 A). Podrobné informace naleznete v technických údajích.

- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

Baterie

- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Při dlouhodobém skladování baterii každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- Některé z komponent zařízení (např. elektrolytický kondenzátor) je nutné pravidelně vyměňovat. Průměrná doba životnosti se liší, doporučujeme proto pravidelné kontroly. Podrobnosti vám poskytne prodejce.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být v rozsahu −20 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí činit max. 95 %.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMIŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.

Stav nouze

- Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Adresa výrobce

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Dansk

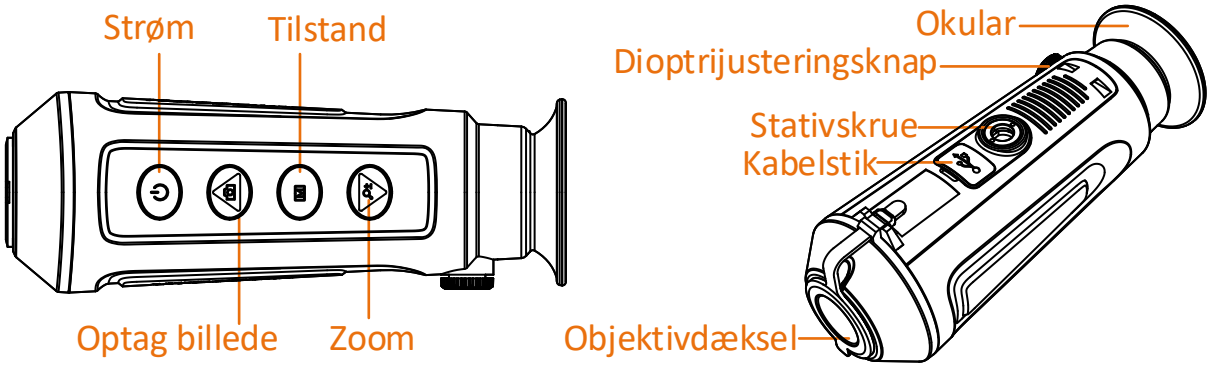
1 Kort oversigt

Det håndholdte termografiske monokulære kamera er en håndholdt enhed, hvis funktioner omfatter overvågning, målsøgning efter højeste temperatur, afstandsmåling, wi-fi-hotspot osv. Den indbyggede, højfølsomme termiske detektor giver dig et klart billede, selv i fuldkommen mørke. Enheden anvendes hovedsageligt udendørs under fx patruljering, retshåndhævelse, eftersøgning og redning, narkotikahåndhævelse, anti-smugling, kriminel beslaglæggelse, vandreture, rejser, jagt osv.
Enheden kan optage enkeltbilleder og video, og du kan indstille parametre via appen T-Vision, når enheden er forbundet til din telefon via et hotspot.
Søg efter T-Vision i App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) for at downloade appen, eller scan QR-koden for at downloade og installere appen.

Android

iOS

2 Oversigt



Knap

Ikon	Knap	Funktion
	Strøm	Tryk: Standbytilstand/væk enheden Hold: Tænd/sluk
	Tilstand	Tryk: Paletter Hold: Menu
	Optag billede	Tryk: Billedoptagelse Hold: Optag
	Zoom	Tryk: Digital zoom Hold: FFC

Grænseflade

- Objektivdæksel: Beskytter objektivet mod støv og ridser.
- Dioptrijusteringsknap: Justér visningen iht. din nærsynethedsgrad.
- Kabelgrænseflade: Til opladning af enheden eller eksport af filer via det medfølgende USB-kabel.
- Stativskrue: Til montering på stativ.

3 Opladning af enheden

Når enheden er startet op, vises batteristatussen i skærmmenuen (OSD). Når batteriniveauet er lavt, skal du oplade enheden og sikre, at den fungerer korrekt.

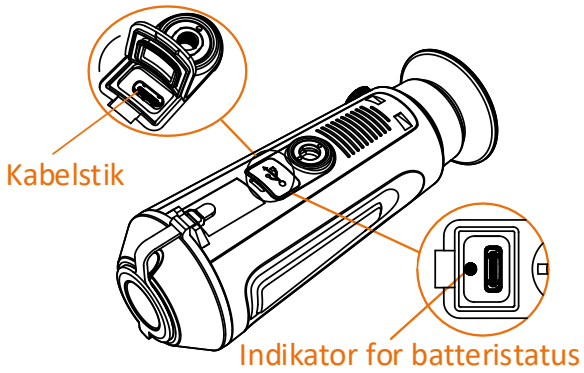
Før du starter

- Temperaturen under opladning skal være fra 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).
- Oplad enheden via det medfølgende USB-kabel.

Trin

1. Åbn USB-dækslet.
2. Sæt USB-kablet i, og oplad enheden.

- Blinker rødt og grønt: Der opstod en fejl.
- Lyser konstant rødt: Batteriet oplades korrekt.
- Lyser konstant grønt: Batteriet er fuldt opladet.
- Slukket: Batteriet oplades ikke.



Brugervejledning

Juridisk information

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Om denne vejledning

Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjener kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er

med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmware eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledningen på HIKMICRO's websted (www.hikmicrotech.com/).
Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.

Anerkendelse af varemærker

HIKMICRO og andre af HIKMICRO's varemærker og logoer tilhører HIKMICRO i forskellige lande.
Andre nævnte varemærker og logoer tilhører deres respektive ejere.

JURIDISK ANSVARSFRASKRIVELSE

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKMICRO UDSTEDER INGEN GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER HIKMICRO ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BL.A., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKMICRO ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.
DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. HIKMICRO PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSANGREB ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. HIKMICRO VIL DOG YDE

EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.
DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.
I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.

Lovgivningsmæssige oplysninger

FCC-oplysninger

Vær opmærksom på, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret. Overholdelse af FCC: Udstyret er afprøvet og overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Grænserne er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boligområder. Udstyret genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke er installeret og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens for modtagelse af radio- og tv-signaler, hvilket kan afgøres ved

at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:
— Drej eller flyt modtagerantennen.
— Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
— Sæt udstyret i en stikkontakt på et kredsløb, der er forskellig fra kredsløbet, som modtageren er tilsluttet.
— Søg råd hos forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker.
Udstyret skal installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem strålingskilden og din krop.

FCC-betingelser

Enheden overholder del 15 i FCC-reglerne. Anvendelse sker under iagttagelse af følgende to betingelser:
1. Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
2. Denne enhed skal acceptere modtagen interferens, inkl. interferens, der kan give anledning til uønsket drift.

EU-overensstemmelseserklæring

CE

Dette produkt og – hvis relevant – medfølgende tilbehør er CE-mærkede og overholder dermed de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er angivet i EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.



2006/66/EF (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Overholdelse af Industry Canada ICES-003

Enheden overholder kravene til standarder i CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
Enheden overholder Industry Canadas licensfritagne RSS-standarder.
Anvendelse sker under iagttagelse af følgende to betingelser:
(1) Denne enhed må ikke forårsage interferens.
(2) Denne enhed skal acceptere al interferens, inkl. interferens, der kan give anledning til uønsket drift af enheden.

Iht. Industry Canadas bestemmelser må denne radiosender kun benyttes sammen med en antenne af en type og med maks. (eller lavere) forstærkning end den, der er godkendt til senderen af Industry Canada. For at reducere potentiel radiointerferens for andre brugere skal antennetypen og dens forstærkning vælges således, at den ækvivalente isotropisk udstrålede effekt (e.i.r.p.) ikke er mere end det, der kræves til en vellykket kommunikation.

Udstyret skal installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem strålingskilden og din krop.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

Love og bestemmelser

- Dette produkt skal anvendes under streng overholdelse af de lokale regler for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Hvis der opstår en fejl, skal du returnere enheden til producenten i den originale emballage. Transport uden brug af den originale emballage kan medføre skader på enheden, og virksomheden påtager sig intet ansvar for sådanne.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden på afstand af elektromagnetisk interferens.

Strømforsyning

- Du skal selv købe en oplader. Indgangsspænding skal overholde LPS (Limited Power Source) (5 V jævnstrøm, 2 A) iht. standarden IEC61010-1. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

Batteri

- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.

Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Der er få enhedsdele (fx elektrolytkondensator), der skal udskiftes regelmæssigt. Den gennemsnitlige levetid varierer. Derfor er det nødvendigt at udføre regelmæssig kontrol. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol,

hvis det er nødvendigt.

- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan garantien på enheden blive annulleret.

Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være fra -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F),
  og driftsluftfugtigheden skal være 95 % eller derunder.
- UDSÆT IKKE enheden for høj elektromagnetisk stråling eller støvfyldte omgivelser.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.

Nødsituation

- Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Producentens adresse

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,
Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

OVERENSSTEMMELSESMEDDELELSE: Produkterne i den termiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale myndigheder for oplysninger om de krævede eksportlicenser, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder fra den termiske serie mellem forskellige lande.

Magyar

1 Rövid leírás

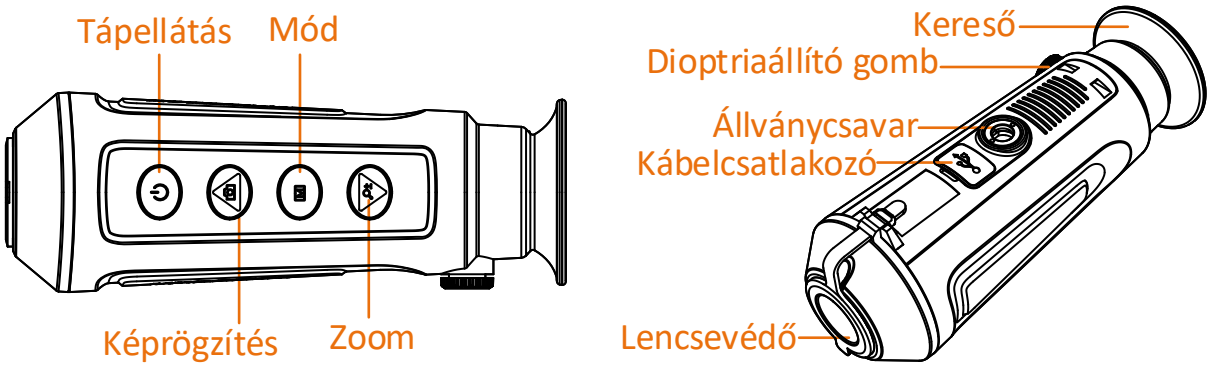
A monokuláris kézi hőkamera egy kézi eszköz, mely használható megfigyelésre, a legmagasabb hőmérsékletű céltárgy követésére,

távolságmérésre, Wifi hotspotként stb. A nagy érzékenységű, beépített hődetektor tiszta képet ad még teljes sötétségben is. Az eszköz főként kültérben használható, például járőrözéskor, jogi intézkedéskor, kereséskor és mentéskor, kábítószer-ellenes eljáráskor, csempészekkel szemben, bűnözők elfogásakor, túrázáskor, utazáskor, vadászaton stb. Az eszköz képes fényképeket készíteni, videókat rögzíteni, paraméterei pedig beállíthatók a T-Vision alkalmazással, miután csatlakoztatta a telefonhoz egy hot spoton keresztül.
A letöltéshez keresse meg a T-Vision alkalmazást az App Store-ban (iOS rendszer) vagy a Google Play™-en (Android rendszer), vagy a letöltéshez és a telepítéshez olvassa be a QR-kódot.

Android rendszer

iOS rendszer

2 Megjelenés



Gomb

Ikon	Gomb	Funkció
⏻	Tápellátás	Nyomja meg: készenléti mód/eszköz aktiválása Tartsa lenyomva: tápellátás be/ki

Ikon	Gomb	Funkció
	Mód	Nyomja meg: színpaletták Tartsa lenyomva: menü
	Képrögzítés	Nyomja meg: képrögzítés Tartsa lenyomva: rögzítés
	Zoom	Nyomja meg: digitális zoom Tartsa lenyomva: FFC

Csatlakozó

- Objektívfedél: védi az objektívet a portól és a karcolásoktól.
- Dioptriaállító gomb: beállítja a képet a rövidlátás mértékének megfelelően.
- Kábelcsatlakozó: a mellékelt USB-kábellel feltöltheti az eszközt, vagy exportálhatja a fájlokat.
- Állványcsavar: csatlakoztatás állványhoz.

3 Az eszköz töltése

A készülék indítása után az OSD (kijelzés a képernyőn) mutatja a telep töltöttségi állapotát. Ha a töltöttség alacsony, töltse fel a készüléket, és biztosítsa annak megfelelő működését.

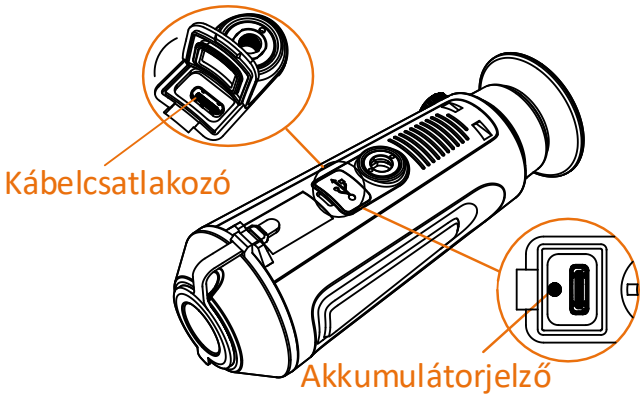
A kezdés előtt

- A töltést 0 °C és 45 °C közti hőmérsékleten kell végezni.
- A töltést a mellékelt USB-kábelen keresztül végezze.

Lépések

1. Nyissa fel az USB-fedelet.
2. Dugja be az USB-kábelt és töltse fel a készüléket.

- Villogó vörös és zöld: hiba történt.
- Folyamatos vörös: az akkumulátor megfelelően töltődik.
- Folyamatos zöld: az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- KI: az akkumulátor nem töltődik.



Felhasználói útmutató

Jogi információk

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Minden jog fenntartva.

Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. A kézikönyv legújabb verzióját a HIKMICRO webhelyén találja (www.hikmicrotech.com/).

Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.

Védjegynyilatkozat

A HIKMICRO és az egyéb HIKMICRO-védjegyek és -logók a HIKMICRO tulajdonát képezik különféle joghatóságokban.

Az említett egyéb védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

JOGI NYILATKOZAT

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN" BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT". A HIKMICRO NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKMICRO SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMÉNYEKÉNT, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKMICRO VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL. ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN REJT KOCKÁZATOKAT, ÉS A HIKMICRO SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTAK; A HIKMICRO AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ

JOGOKAT. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.
HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

Szabályozással kapcsolatos információk

FCC-információ

Felhívjuk figyelmét, hogy az előírások betartásáért felelős partner által nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a berendezés használatának jogát a felhasználó számára.
FCC-megfelelés: A berendezés a tesztelés során megfelelt az FCC szabályzat 15. része értelmében a B. osztályú digitális eszközök korlátozásainak. Ezeket a korlátozásokat arra tervezték, hogy észszerű védelmet nyújtsanak a lakossági létesítményekben előforduló káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és képes sugározni. Amennyiben a berendezést nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, az káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációs rendszerekben. Mindamellett nem garantálható, hogy egy adott telepítés esetén az interferencia nem fog létrejönni. Amennyiben a jelen eszköz káros interferenciát okoz a rádió- és televízióvételben (amit a berendezés ki- és bekapcsolásával tud meghatározni), a felhasználó megpróbálhatja kijavítani az interferenciát az alábbi intézkedésekkel:

— Helyezze át a vevőantennát, vagy változtassa meg az irányát.
— Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
— Csatlakoztassa a berendezést egy olyan áramkörön lévő konnektorba, amelyikhez a vevőkészülék nem kapcsolódik.
— Kérjen segítséget a viszonteladótól vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelőtől.

A berendezést úgy kell telepíteni és üzemeltetni, hogy legalább 20 cm távolság legyen a sugárzás forrása és az emberi test között.

FCC-feltételek

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. részének. A megfelelő működésnek az alábbi két feltétele van:

1. Jelen eszköz nem okozhat káros interferenciát.
2. Jelen eszköznek el kell viselnie a más eszközök által keltett interferenciát, beleértve azt is, amely nemkívánatos működést eredményezhet.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék és tartozékai (amennyiben vannak) „CE” jelöléssel vannak ellátva, ezáltal megfelelnek a következő irányelvekben foglalt harmonizált európai szabványoknak: 2014/30/EU (EMC-irányelv), 2011/65/EU (RoHS-irányelv).



2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info



2006/66/EC (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info

Az Industry Canada ICES-003 szabványnak való megfelelőség

Ez a készülék teljesíti a CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) szabvány előírásait.

Ez a készülék az RSS szabványok kivételével megfelel az Industry Canada követelményeinek. A megfelelő működésnek az alábbi két feltétele van:

(1) az eszköz nem okozhat interferenciát, és

(2) a jelen eszköznek el kell viselnie a más eszközök által keltett interferenciát, beleértve azt is, amely az eszköz nemkívánatos működését eredményezheti.

Az Industry Canada szabályozás értelmében az eszközben található rádióadó csak az Industry Canada által az adó számára jóváhagyott típusú és maximális (vagy kisebb) nyereségű antennával működhet. A más felhasználókat érintő lehetséges rádióinterferencia csökkentése érdekében az antenna típusát és nyereségét úgy kell megválasztani, hogy az ekvivalens izotróp kisugárzott teljesítmény (equivalent isotropically radiated power, e.i.r.p.) ne legyen nagyobb annál, mint ami szükséges a sikeres kommunikációhoz.

A berendezést úgy kell telepíteni és üzemeltetni, hogy legalább 20 cm távolság legyen a sugárzás forrása és az emberi test között.

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

Törvények és szabályok

- Ezt az eszközt szigorúan a helyi villamosbiztonsági előírásoknak megfelelően kell használni.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomaglásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg későbbi használatra. Hiba esetén juttassa vissza az eszközt a gyártóhoz az eredeti csomagolásban. Ha az eredeti csomagolás nélkül szállítja, az az eszköz meghibásodását okozhatja, amiért a vállalat nem vállal felelősséget.
- Ne ejtse el és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Az eszközt tartsa távol elektromágneses interferenciától.

Tápellátás

- Kérjük, a töltőt vásárolja meg külön. A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak (5 V DC, 2 A), az IEC61010-1 szabvány szerint. A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- Ne csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

Akkumulátor

- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.

Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- A készülék néhány alkatrésze (pl. elektrolit kondenzátor) rendszeres cserét igényel. Ezek átlagos élettartama változó, ezért időszakonkénti ellenőrzés ajánlott. Részletekért forduljon a kereskedőjéhez.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

Használati környezet

- Győződjünk meg arról, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérsékletnek -30 °C és 55 °C közé kell esnie, az üzemi páratartalom pedig nem haladhatja meg a 95%-ot.
- NE tegye ki az eszközt erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA a lencsét a Nap vagy már erős fényforrás irányába.

Vészhelyzet

- Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközponthoz.

A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfiás sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiás sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél vagy a helyi hatóságoknál.

Polski

1 Opis urządzenia

Ręczna jednookularowa kamera termowizyjna umożliwia między innymi obserwację, śledzenie celów o najwyższej temperaturze lub pomiar odległości oraz może pełnić funkcję punktu dostępu Wi-Fi. Wbudowany detektor termiczny o dużej czułości zapewnia wyraźny widok nawet przy braku oświetlenia w otoczeniu. Urządzenie jest używane przede wszystkim poza budynkami między innymi do patrolowania, egzekwowania prawa, akcji poszukiwawczych i ratowniczych, wykrywania narkotyków, zwalczania przemytu, ścigania przestępców, turystyki pieszej, podróżowania lub polowania.
Urządzenie umożliwia wykonywanie zdjęć, nagrywanie wideo i konfigurowanie ustawień przy użyciu aplikacji T-Vision po połączenia z telefonem przy użyciu punktu dostępu.

Aby pobrać i zainstalować tę aplikację, wyszukaj „T-Vision” w witrynie internetowej App Store (system iOS) lub Google Play™ (system Android) albo zeskanuj kod QR.

System Android

System iOS

2 Elementy urządzenia



Przycisk

Ikona	Przycisk	Opis
	Zasilanie	Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania
	Tryb	Naciśnięcie: palety Naciśnięcie i przytrzymanie: menu
	Wykonywanie zdjęć	Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć Naciśnięcie i przytrzymanie: nagrywanie.
	Powiększenie	Naciśnięcie: powiększenie cyfrowe Naciśnięcie i przytrzymanie: Korekcja płaskiego pola (FFC)

Złącze

- Osłona obiektywu: chroni obiektyw przed kurzem, pyłem lub zarysowaniem.
- Pokrętło regulacji dioptryjnej: dostosowanie widoku zależnie od krótkowzroczności użytkownika.
- Złącze przewodu: umożliwia ładowanie baterii urządzenia lub eksportowanie plików przy użyciu dostarczonego przewodu USB.
- Złącze statywu: umożliwia podłączenie statywu.

3 Ładowanie baterii urządzenia

Po uruchomieniu urządzenia w menu ekranowym (OSD) wyświetlany jest stan baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy naładować baterię, aby umożliwić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

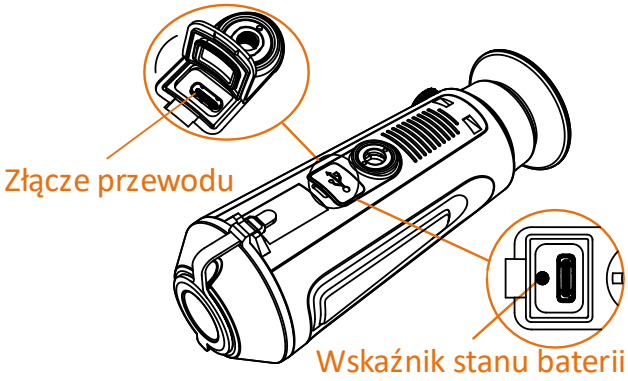
Zanim rozpoczniesz

- Temperatura podczas ładowania powinna należeć do zakresu od 0 C do 45°C.
- Naładuj baterię urządzenia przy użyciu dostarczonego przewodu USB.

Procedura

1. Otwórz pokrywę złącza USB.
2. Podłącz przewód USB i naładuj baterię urządzenia.

- Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd.
- Włączony (czerwony): bateria jest prawidłowo ładowana.
- Włączony (zielony): bateria jest całkowicie naładowana.
- Wyłączony: bateria nie jest ładowana.



Podręcznik użytkownika

Informacje prawne

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Opis podręcznika

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy HIKMICRO (www.hikmicrotech.com).

Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad i pomocy specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.

Znaki towarowe

HIKMICRO i inne znaki towarowe oraz logo HIKMICRO są własnością firmy HIKMICRO w różnych jurysdykcjach.

Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKMICRO NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE

RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKMICRO ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKMICRO ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z MATERIAŁAMI WYBUCHOWYMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO

OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Informacje dotyczące przepisów

Komisja FCC

Wprowadzenie zmian lub modyfikacji produktu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zapewnienie zgodności z przepisami, może spowodować anulowanie autoryzacji użytkownika do korzystania z tego produktu.
Zgodność z przepisami komisji FCC: Urządzenie zostało sprawdzone i zostało uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w części 15 przepisów komisji FCC. Ograniczenia określono w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach w obiektach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych i powodować zakłócenia łączności radiowej, jeżeli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z zaleceniami. Ponadto nie można zagwarantować, że zakłócenia nie będą występować w określonej instalacji.
Jeżeli to urządzenie powoduje zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić wyłączając i ponownie włączając urządzenie, można te zakłócenia wyeliminować korzystając z następujących metod:

— Zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej.
— Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
— Podłączenie urządzenia do gniazda sieci elektrycznej w obwodzie innym niż obwód, do którego jest podłączony odbiornik.
— Skorzystanie z pomocy dystrybutora lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.

Urządzenie należy instalować i użytkować przy zachowaniu minimalnej odległości 20 cm pomiędzy radiatorem a ciałem.

Warunki komisji FCC

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami określonymi w części 15 przepisów komisji FCC. Zezwolenie na użytkowanie urządzenia jest uzależnione od spełnienia następujących dwóch warunków:

1. Urządzenie nie może powodować zakłóceń.
2. Urządzenie musi być odporne na zakłócenia zewnętrzne, łącznie z zakłóceniami powodującymi nieprawidłowe funkcjonowanie.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten produkt i ewentualnie dostarczone z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/WE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i dyrektywie 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).



Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić ten produkt do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj ze strony internetowej www.recyclethis.info.



Dyrektywa 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić baterię do dostawcy lub przekazać ją do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj ze strony internetowej www.recyclethis.info.

Zgodność z kanadyjską normą ICES-003

To urządzenie spełnia wymagania norm CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
To urządzenie jest zgodne ze standardami RSS Industry Canada dotyczącymi licencji. Zezwolenie na użytkowanie urządzenia jest uzależnione od spełnienia następujących dwóch warunków:
(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
(2) Urządzenie musi być odporne na zakłócenia, łącznie z zakłóceniami powodującymi nieprawidłowe funkcjonowanie.

Zgodnie z przepisami Industry Canada ten nadajnik radiowy może być używany wyłącznie z anteną, której typ i maksymalny zysk został zatwierdzony dla nadajnika przez Industry Canada. Aby ograniczyć wpływ potencjalnych zakłóceń radiowych na inne wyposażenie, należy wybrać typ i zysk anteny w taki sposób, aby zastępcza moc promieniowana izotropowo (e.i.r.p.) nie przekraczała poziomu niezbędnego do prawidłowej komunikacji.
Urządzenie należy instalować i użytkować przy zachowaniu minimalnej odległości 20 cm pomiędzy radiatorem a ciałem.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsze instrukcje pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i uniknąć zagrożenia użytkowników lub zniszczenia wyposażenia.

Przepisy i rozporządzenia

- Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami elektromagnetycznymi.

Zasilanie

- Ładowarkę należy zakupić oddzielnie. Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, 5 V DC, 2 A) zgodnie z normą IEC61010-1. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE WOLNO podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

Bateria

- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy całkowicie naładować baterię co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.

Konserwacja

- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Konieczna jest regularna wymiana kilku podzespołów urządzenia (np. kondensatora elektrolitycznego). Przeciętny okres użytkowania może być różny, dlatego zalecane jest regularne sprawdzanie stanu technicznego podzespołów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

Warunki otoczenia

- Upewnij się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od –20°C do 55°C, a wilgotność nie powinna przekraczać 95%.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca ani innego źródła intensywnego światła.

Poważne awarie

- Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Adres producenta

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Unia Europejska, jej kraje członkowskie i/lub Wielka Brytania, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Skonsultuj się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej, jeżeli zamierzasz przesyłać, eksportować lub reeksportować produkty termowizyjne przez granice państw.

Română

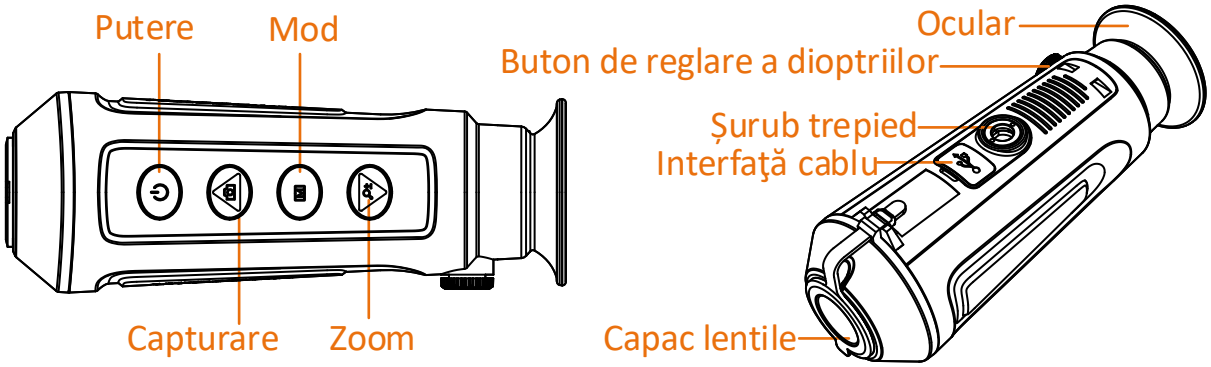
1 Descriere scurtă

Camera monoculară termică de mână este un dispozitiv portabil cu funcții de observare, urmărire a țintelor la cea mai mare temperatură, măsurare a distanței, punctului fierbinte Wi-Fi etc. Detectorul termic integrat de înaltă sensibilitate vă oferă o vedere clară chiar și în întuneric total. Dispozitivul este aplicat în principal la scenarii în aer liber, cum ar fi patrularea, aplicarea legii, căutarea și salvarea, aplicarea drogurilor, anti-contrabandă, confiscarea criminală, drumeții, călătorii și vânătoare etc.
Dispozitivul poate captura instantanee, înregistra videoclipuri și seta parametrii prin aplicația T-Vision după ce a fost conectat la telefon prin intermediul punctului fierbinte.
Căutaţi T-Vision în App Store (sistem iOS) sau Google Play™ (sistem Android) pentru a-l descărca sau scanaţi codul QR pentru a descărca şi instala aplicaţia.

Sistem Android

Sistem iOS

2 Aspect



Buton

Pictogramă	Buton	Funcţie
	Putere	Apăsare: mod de repaus/activare dispozitiv Mențineți apăsat: pornire/oprire
M	Mod	Apăsare: palete cromatice Menținere apăsare: meniu
	Capturare	Apăsați: capturare Mențineți apăsat: înregistrare
	Zoom	Apăsare: zoom digital Mențineți apăsat: Corecție a Luminozității din Plan Secund

Interfaţă

- Capacul obiectivului: protejează obiectivul de praf sau zgârieturi.
- Buton de reglare a dioptrilor: ajustați vederea în funcție de gradul de miopie.
- Interfață de cablu: încărcați dispozitivul sau exportați fișierele cu cablul USB furnizat.
- Șurub trepied: conectat la trepied.

3 Încărcarea dispozitivului

După pornirea dispozitivului, OSD-ul (afişajul pe ecran) arată starea bateriei. Când bateria este descărcată, încărcaţi dispozitivul şi asiguraţi-vă că acesta funcţionează corect.

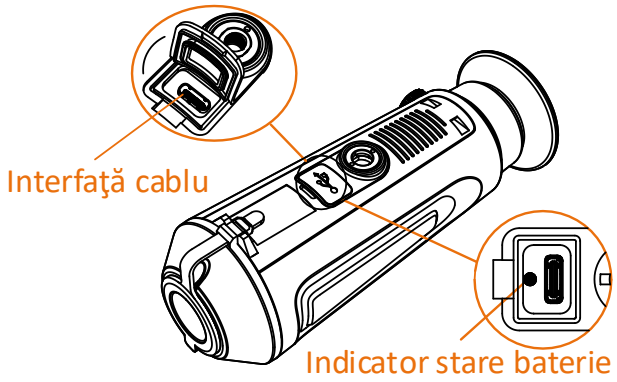
Înainte sa începeți

- Temperatura de încărcare trebuie să fie de la 0 °C la 45 °C (32 °F până la 113 °F).
- Încărcați dispozitivul cu cablul USB furnizat.

Paşi

1. Deschideți capacul USB.
2. Conectați cablul USB și încărcați dispozitivul.

- Roșu și verde intermitent: s-a produs o eroare.
- Roșu solid: bateria este încărcată corespunzător.
- Verde solid: bateria este complet încărcată.
- Oprit: bateria nu este încărcată.



Manual de utilizare

Informaţii legale

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.

Despre acest manual

Manualul include instrucţiunile pentru utilizarea şi gestionarea produsului. Fotografiile, graficele şi imaginile, precum şi celelalte informaţii expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv şi explicativ.

Informaţiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Puteţi găsi cea mai recentă versiune a acestui Manual pe site-ul web al HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Vă rugăm să utilizaţi acest manual cu îndrumarea şi asistenţa profesioniştilor instruiţi în asistenţa pentru acest produs.

Informaţiile despre mărcile comerciale

HIKMICRO şi alte mărci comerciale şi sigle ale HIKMICRO reprezintă proprietatea HIKMICRO în diferite jurisdicţii.
Alte mărci comerciale şi logo-uri men ionate reprezintă proprietatea de inătorilor resepctivi.

DECLINAREA RĂSPUNDERII LEGALE

ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „AŞA CUM SUNT” ŞI „CU TOATE DEFEC IUNILE ŞI ERORILE”. HIKMICRO NU OFERĂ NICIO GARANŢIE, NICI ÎN MOD EXPRES ŞI NICI IMPLICIT, ÎN CEEA CE PRIVEŞTE INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA COMERCIABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE SAU UTILITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. ÎN NICIUN CAZ, HIKMICRO NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE FA Ă DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITULUI, INTRERUPEREA AFACERII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTA IEI, PE BAZA ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, UNEI INFRAC IUNI (INCLUSIV NEGLIJEN Ă), RĂSPUNDEREA PENTRU PRODUSE SAU PRINTR-UN ALT MOD LEGAT DE UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKMICRO A FOST INFORMATĂ ÎN PREALABIL DESPRE POSIBILITATEA APARI IEI UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.
SUNTEŢI DE ACORD CĂ INTERNETUL, PRIN NATURA SA, PRESUPUNE RISCURI INERENTE CU PRIVIRE LA SECURITATE, IAR HIKMICRO NU ÎŞI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU OPERARE NESATISFACATOARE, ABATERI PRIVIND CONFIDENŢIALITATEA SAU ALTE DAUNE REZULTATE ÎN URMA UNUI ATAC CIBERNETIC, ATAC AL HACKERILOR, INFECŢII CU VIRUŞI SAU ALTOR RISCURI PRIVIND SECURITATEA PE INTERNET; CU TOATE

ACESTEA, HIKMICRO VA OFERI SUPORT TEHNIC ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.
SUNTEŢI I DE ACORD SĂ UTILIZA I ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATECU LEGEA APLICABILĂ. SUNTE I, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TER ILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂ II, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTEC IA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU UTILIZA I ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂ I LEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURAN Ă SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI.
ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

Informaţii de reglementare

Informaţii FCC

Reţineţi că orice schimbări sau modificări, care nu sunt aprobate în mod expres de catre partea responsabilă pentru conformitate, ar putea anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.
Conformitatea FCC: Acest echipament a fost testat şi s-a dovedit că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din clasa B, în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecţie rezonabilă împotriva interferenţelor dăunătoare într-o instalaţie rezidenţială. Acest echipament generează, utilizează şi poate radia energie de frecvenţă radio şi, dacă nu este instalat şi utilizat în conformitate cu instrucţiunile, poate provoca interferenţe dăunătoare la comunicaţiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanţie că interferenţa nu va apărea într-o anumită instalaţie. Dacă acest echipament provoacă interferenţe dăunătoare la recepţia radio sau la

televizor, care poate fi determinată prin oprirea şi pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferenţa cu una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

— Reorientaţi sau schimbaţi poziţia antenei de recepţie.
— Măriţi distanţa dintre echipament şi receptor.
— Conectaţi echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
— Consultaţi dealerul sau un tehnician radio/TV cu experienţă pentru ajutor.

Acest echipament trebuie să fie instalat şi acţionat la o distanţă minimă de 20 cm între radiator şi corpul dvs.

Condiţii FCC

Acest dispozitiv respectă partea 15 din Regulile FCC. Funcţionarea este supusă următoarelor două condiţii:

1. Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferenţe dăunătoare.
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţe primite, inclusiv interferenţele care pot provoca o funcţionare nedorită.

Declaraţia de conformitate UE

Acest produs şi - după caz - accesoriile furnizate sunt marcate „CE”, prin urmare, respectă standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (Directiva EMC), Directiva 2011/65/UE – ROHS.



2012/19/UE (Directiva WEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returna i acest produs furnizorului dvs. local la achizi ionarea unui nou echipament echivalent sau elimina i-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informații, a se vedea: www.recyclethis.info



2006/66/CE (Directiva pentru baterii): Acest produs con ine o baterie care nu poate fi eliminată ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consulta i documenta ia produsului pentru informa ii specifice cu privire la baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica substan ele cadmiu (Cd), plumb (Pb) sau mercur (Hg). Pentru o reciclare adecvată, returna i bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare adecvat. Pentru mai multe informații, a se vedea: www.recyclethis.info

Declaraţie de conformitate Industry Canada ICES-003

Acest dispozitiv îndeplineşte cerinţele standardelor
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).

Acest dispozitiv este conform cu standardele RSS scutite de licență ale Industry Canada. Funcţionarea este supusă următoarelor două condiţii:
(1) nu se permite ca acest dispozitiv să cauzeze interferențe dăunătoare și
(2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe, inclusiv interferențe care pot cauza funcționarea improprie a dispozitivului.

În conformitate cu reglementările Industry Canada, acest emițător radio poate funcționa numai dacă se utilizează o antenă de tipul și cu câștigul maxim (sau inferior) aprobate de Industry Canada pentru emițător. Pentru diminuarea interferențelor radio potențiale pentru alți utilizatori, tipul antenei și câștigul acesteia trebuie alese în așa fel încât puterea radiată izotropic echivalentă să nu o depășească pe cea care este necesară pentru o comunicare reușită.

Acest echipament trebuie să fie instalat şi acţionat la o distanţă minimă de 20 cm între radiator şi corpul dvs.

Instrucţiuni de siguranţă

Aceste instrucţiuni au fost concepute pentru a se asigura că utilizatorul poate folosi corect produsul, în scopul evitării pericolelor şi a pagubelor materiale.

Legi şi regulamente

- Acest produs trebuie utilizat în conformitate cu normele locale de siguranță electrică.

Transportare

- Păstraţi dispozitivul în ambalaje originale sau similare în timp ce îl transportaţi.
- După dezambalare, păstraţi toate materialele de ambalare pentru utilizare ulterioară. În caz de defecțiune, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică în ambalajul original. Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu îşi asumă nicio responsabilitate pentru aceasta.
- Nu scăpaţi produsul şi nu-l supuneţi şocurilor fizice. Ţineți dispozitivul departe de interferența electromagnetică.

Alimentare electrică

- Vă rugăm să cumpărați personal încărcătorul. Tensiunea de intrare trebuie să îndeplinească sursa limitată de putere (5 VCC, 2A) conform standardului IEC61010-1. Vă rugăm să consultaţi specificaţiile tehnice pentru informaţii detaliate.
- Asiguraţi-vă că ştecherul este conectat corect la priza de curent.
- Nu conectaţi mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

Baterie

- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asiguraţi-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.

Întreţinere

- Dacă produsul nu funcţionează corespunzător, vă rugăm să contactaţi distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparaţii sau întreţinere neautorizate.
- Unele componente ale dispozitivului (de exemplu, condensatorul electrolitic) necesită înlocuirea regulată. Durata medie de viaţă variază, prin urmare, se recomandă verificarea periodică. Pentru detalii, contactaţi furnizorul dvs.
- Ştergeţi uşor aparatul cu o cârpă curată şi o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- Dacă echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

Mediul de utilizare

- Asiguraţi-vă că mediul de funcţionare îndeplineşte cerinţele dispozitivului. Temperatura de funcționare ar trebui să fie de la -20 °C până la 55 °C (-4°F până la 131°F), iar umiditatea de funcționare ar trebui să fie de 95% sau mai mică.
- NU expuneţi dispozitivul la radiaţii electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .
- Nu îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.

Situaţii de urgenţă

- Dacă dispozitivul emite fum, miros sau zgomot, decuplați imediat curentul electric, scoateți cablul de alimentare, şi contactați centrul de service.

Adresa producătorului

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIZ DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică ar putea fi supuse controalelor de export în diferite ţări sau regiuni, inclusiv fără limitare,

Statele Unite, Uniunea Europeană, Regatul Unit şi/sau alte ţări membre ale Aranjamentului Wassenaar. Vă rugăm să consultaţi expertul legal în domeniul conformităţii sau autorităţile guvernamentale locale pentru orice cerinţe necesare privind licenţa de export dacă intenţionaţi să transferaţi, să exportaţi, să reexportaţi produsele din seria termică între diferite ţări.

Slovenčina

1 Stručný popis

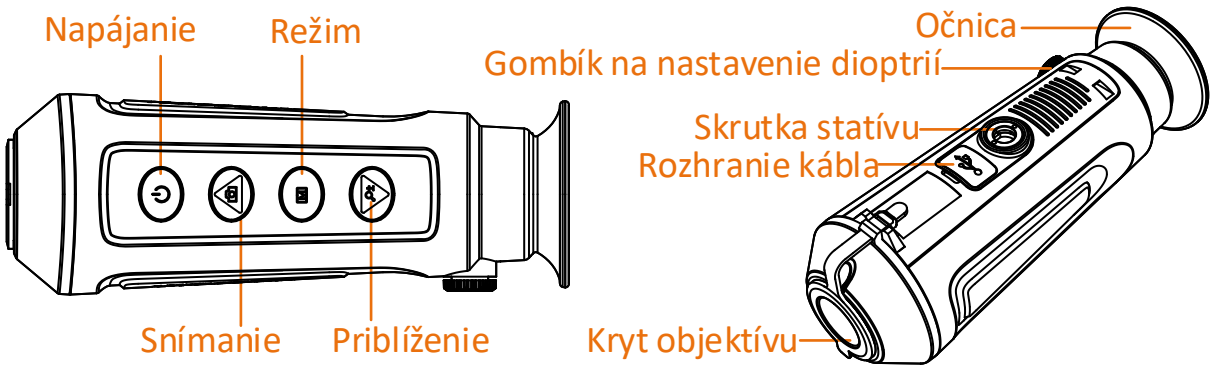
Vrecková tepelná monokulárna kamera je vreckové zariadenie s funkciami pozorovania, sledovania cieľa s najvyššou teplotou, merania vzdialenosti, prístupového bodu Wi-Fi atď. Zabudovaný tepelný detektor s vysokou citlivosťou poskytuje jasný výhľad aj v úplnej tme. Zariadenie sa používa najmä v exteriéri na také aktivity, ako sú hliadkovanie, vymáhanie práva, vyhľadávanie a záchrana, boj proti drogám, boj proti pašovaniu, zaistenie páchateľov trestnej činnosti, turistika, cestovanie, poľovníctvo atď. Zariadenie môže snímať snímky, zaznamenávať videá a nastavovať parametre pomocou aplikácie T-Vision po pripojení k telefónu prostredníctvom prístupového bodu.

Vyhľadajte si aplikáciu T-Vision v obchode App Store (systém iOS) alebo Google Play™ (systém Android) a stiahnite si ju alebo naskenovaním QR kódu si aplikáciu stiahnite a nainštalujte.

Systém Android

Systém iOS

2 Vzhľad



Tlačidlo

Ikona	Tlačidlo	Funkcia
	Napájanie	Stlačenie: pohotovostný režim/prebudenie zariadenia Podržanie: zapnutie/vypnutie
M	Režim	Stlačenie: farebné palety Podržanie: ponuka
	Snímanie	Stlačenie: snímanie Podržanie: zaznamenanie
	Priblíženie	Stlačenie: digitálne priblíženie Podržanie: korekcia na plochom poli

Rozhranie

- Kryt objektívu: chráni objektív pred prachom alebo poškriabaním.
- Gombík na nastavenie dioptrií: upravuje zobrazenie podľa stupňa krátkozrakosti.
- Káblové rozhranie: slúži na nabíjanie zariadenia alebo export súborov pomocou dodaného kábla USB.
- Skrutka statívu: pripojenie na statív.

3 Nabíjanie zariadenia

Po spustení zariadenia sa na obrazovke (OSD) zobrazí stav batérie. Ak je batéria slabá, zariadenie nabite, čím zabezpečíte jeho správnu činnosť.

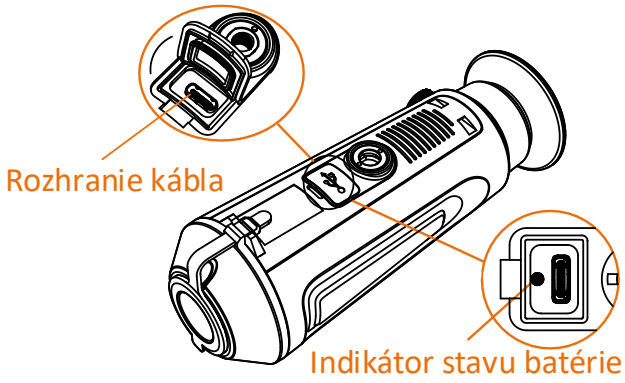
Pred spustením

- Teplota nabíjania by mala byť od 0 °C do 45 °C (od 32 °F do 113 °F).
- Zariadenie nabíjajte pomocou dodaného kábla USB.

Kroky

1. Otvorte kryt USB.
2. Pripojte kábel USB a môžete nabíjať zariadenie.

- Bliká červená a zelená: vyskytla sa chyba.
- Svieti červená: batéria sa nabíja.
- Svieti zelená: batéria je úplne nabitá.
- Vypnuté: batéria sa nenabíja.



Návod na používanie

Právne informácie

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.

Informácie o tomto návode

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tejto príručky nájdete na webovej lokalite HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

Potvrdenia o ochranných známkach

HIKMICRO a iné ochranné známky a logá spoločnosti HIKMICRO sú vlastníctvom spoločnosti HIKMICRO v rôznych jurisdikciách.
Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

PRÁVNE VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ“ A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI“. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO O PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITE ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKMICRO UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.
UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKMICRO POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.
SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI

ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.
V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

Regulačné informácie

Informácie o predpisoch FCC

Upozorňujeme, že zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie súladu, môžu anulovať právo používateľa na prevádzku tohto zariadenia.
Súlad s predpismi FCC: Zariadenie bolo testované a zodpovedá limitom pre digitálne zariadenia triedy B v súlade s predpismi FCC, časť 15. Tieto limity boli navrhnuté, aby poskytli primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri montáži zariadenia v obytnom prostredí. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vysielať rádiofrekvenčnú energiu, a ak sa nemontuje a nepoužíva v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Nie je však možné zaručiť, že pri konkrétnom type montáže nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie príjmu rádiového alebo televízneho signálu, čo je možné určiť vypnutím a opätovným zapnutím zariadenia, odporúčame používateľovi odstrániť rušenie jedným z týchto opatrení:
— Zmeniť smerovanie alebo umiestnenie antény.
— Zväčšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
— Pripojiť zariadenie do zásuvky elektrického obvodu, ktorý je iný ako

obvod, do ktorého je zapojený prijímač.
— Požiadať o pomoc predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

Namontujte a prevádzkujte toto zariadenie tak, aby bola vzdialenosť medzi vysielačom a vaším telom najmenej 20 cm.

Podmienky predpisov FCC

Toto zariadenie je v súlade s predpismi FCC, časť 15. Na prevádzku musia byť splnené tieto dve podmienky:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
2. Toto zariadenie musí prijať akékoľvek vonkajšie rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Vyhlásenie o súlade s predpismi EÚ

Tento produkt a aj prípadné dodávané príslušenstvo sú označené značkou „CE“ a sú preto v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici EMC 2014/30/EÚ, smernici RoHS 2011/65/EÚ



2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info



2006/66/ES (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info

Súlad s normami Industry Canada ICES-003

Toto zariadenie spĺňa požiadavky noriem CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
Toto zariadenie je v súlade s normami RSS vyňatých z licencií úradu Industry Canada. Na prevádzku musia byť splnené tieto dve podmienky:
(1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a
(2) toto zariadenie musí prijať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť poruchy fungovania zariadenia.

Podľa predpisov úradu Industry Canada môže tento rádiový vysielač pracovať iba s anténou takého typu a maximálnym (alebo menším) zosilnením, aké pre daný vysielač schválil úrad Industry Canada. Na obmedzenie potenciálneho rádiového rušenia ostatných používateľov by sa typ antény a jej zosilnenie mali zvoliť tak, aby ekvivalentný izotropne vyžarovaný výkon (e. i. r. p.) nebol väčší, ako je potrebný na úspešnú komunikáciu.
Namontujte a prevádzkujte toto zariadenie tak, aby bola vzdialenosť medzi vysielačom a vaším telom najmenej 20 cm.

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

Právne predpisy a nariadenia

- Tento výrobok sa musí používať v prísnom súlade s miestnymi predpismi o elektrickej bezpečnosti.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade akejkoľvek poruchy musíte zariadenie vrátiť výrobcovi v pôvodnom obale. Pri preprave bez pôvodného obalu sa zariadenie môže poškodiť a spoločnosť za to neponesie žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred elektromagnetickým rušením.

Zdroj napájania

- Nabíjačku si zakúpte sami. Vstupné napätie musí spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (5 V jednosmerný prúd, 2 A) podľa normy IEC61010-1. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

Batéria

- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- Niekoľko komponentov zariadenia (napr. elektrolytický kondenzátor) si vyžaduje pravidelnú výmenu. Priemerná doba životnosti sa líši, preto odporúčame pravidelnú kontrolu. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti sa

obráťte na predajcu.

- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota by mala byť od -20 °C do 55 °C (od -4 °F do 131 °F), a prevádzková vlhkosť by mala byť 95 % alebo nižšia.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.

Núdzový režim

- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Adresa výrobcu

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

1 Краткое описание

Портативная тепловизионная монокулярная камера представляет собой переносное устройство с функциями наблюдения, отслеживания самой высокой температуры, измерения расстояния, с точкой доступа Wi-Fi и т. д. Высокочувствительный встроенный тепловой датчик обеспечивает четкое изображение даже в полной темноте. Устройство в основном применяется за пределами помещения в таких случаях, как патрулирование, обеспечение правопорядка, поиск и спасение, наркоконтроль, борьба с контрабандой, задержание преступников, походы, путешествия, охота и т. д.

Устройство может делать фотоснимки, записывать видео и изменять параметры с помощью приложения T-Vision после подключения к телефону через беспроводную точку доступа.

Скачайте приложение T-Vision в App Store (iOS) или Google Play™ (Android). Чтобы скачать и установить это приложение вы также можете просто отсканировать QR-код.

Система Android

Система iOS

2 Внешний вид



Кнопка

Иконка	Кнопка	Функционирование
	Питание	Нажатие: дежурный режим / режим запуска устройства Удерживание: вкл/выкл питания
	Режим	Нажатие: палитры цветов Удерживание: меню
	Захват	Нажатие: захват Удерживание: запись
	Зум (Масштабирование)	Нажатие: цифровой зум Удержание: предварительная обработка изображения

Разъемы

- Крышка объектива: защищает объектив от пыли или царапин.
- Диоптрийный регулятор: настройка изображения в соответствии с вашими особенностями зрения.
- Кабельный интерфейс: заряжает устройство или экспортирует файлы с помощью поставляемого USB-кабеля.
- Винт штатива: для крепления штатива.

3 Зарядка устройства

После запуска устройства на экранном меню отображается состояние батареи. Если уровень заряда батареи низкий, зарядите устройство и

убедитесь в том, что оно правильно работает.

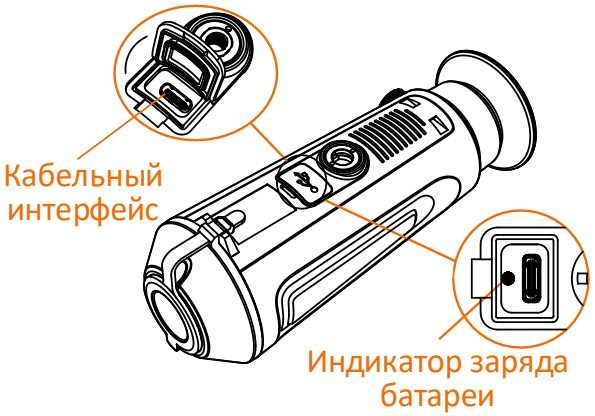
Перед началом работы

- Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0 °C до 45 °C.
- Зарядите устройство с помощью поставляемого USB-кабеля.

Порядок действий

1. Откройте крышку для подключения USB-кабеля.
2. Подключите USB-кабель и зарядите устройство.

- Мигание красным и зеленым цветом: произошла ошибка.
- Горит красным цветом: батарея заряжается надлежащим образом.
- Горит зеленым цветом: батарея полностью заряжена.
- Не горит: батарея не заряжается надлежащим образом.



Руководство пользователя

Нормативно-правовая информация

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Все права защищены.

О данном руководстве

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация,

приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Последнюю редакцию настоящего Руководства можно найти на веб-сайте компании HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com/).

Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

Признание торговых марок

HIKMICRO и все другие торговые марки и логотипы HIKMICRO являются собственностью компании HIKMICRO в различных юрисдикциях.
Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». HIKMICRO НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKMICRO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ

ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HIKMICRO БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKMICRO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.
ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРИМЕНИМЫХ ЗАКОНОВ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ТАКИМ СПОСОБОМ, КОТОРЫЙ НЕ НАРУШАЕТ ПРАВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПРАВА ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.
В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

Нормативно-правовая информация

Информация Федеральной комиссии связи (FCC)

Обратите внимание, что внесение изменений или модификаций,

явным образом не одобренных стороной, несущей ответственность за соответствие стандартам, может лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.
Соответствие требованиям Федеральной комиссии связи: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормативам для цифровых устройств класса "B" в соответствии с частью 15 регламента FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех от оборудования, размещаемого в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. В случае неправильной настройки или установки оно может создавать помехи для радиосвязи. Тем не менее, даже корректная установка не является гарантией отсутствия помех. Если это оборудование вызывает помехи для радио- или телевизионных приемников, что можно легко определить, включив и выключив оборудование, вы можете попытаться устранить помехи перечисленными ниже способами.
— Перенаправьте или переместите принимающую антенну.
— Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
— Подключите оборудование к розетке, отличной от той, к которой подключен приемник.
— Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по радио- и телевизионному оборудованию.
Это оборудование должно устанавливаться и использоваться на расстоянии не ближе 20 см от человеческого тела.

Условия Федеральной комиссии связи

Данное устройство соответствует требованиям, изложенным в правилах FCC, часть 15. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий:
1. Данное устройство не вызывает вредных помех.
2. Данное устройство принимает любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе.

Соответствие стандартам ЕС

Данный продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары помечены значком «CE» и, следовательно, соответствуют действующим согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директиве по электромагнитной совместимости EMC 2014/30/EC и Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS 2011/65/EC



ДИРЕКТИВА WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info



Директива 2006/66/EC по обращению с батареями: этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (CD), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

Соответствие требованиям Industry Canada ICES-003

Данное устройство соответствует требованиям стандартов CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Данное устройство соответствует требованиям стандартов RSS Industry Canada для нелицензируемых изделий. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий:

(1) данное устройство не должно создавать помех, и

(2) данное устройство должно выдерживать все помехи, включая те, которые могут вызывать сбои в его работе.

В соответствии с нормативами Департамента промышленности Канады, данный радиопередатчик должен работать только с антенной, тип и максимальный (или меньший) коэффициент усиления которой утверждены Департаментом промышленности Канады для передатчика. Для снижения возможных радиопомех для других пользователей тип и коэффициент усиления антенны выбирают так, чтобы ее эквивалентная изотропно излучаемая мощность не превышала уровня, необходимого для успешной связи. Это оборудование должно устанавливаться и использоваться на расстоянии не ближе 20 см от человеческого тела.

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

Законодательные акты и нормативные документы

- Данный продукт должен использоваться в строгом соответствии с местными правилами по электробезопасности.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- Сохраняйте все упаковочные материалы после распаковки для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.

Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, за которое компания не несет никакой ответственности.

- Не роняйте и не ударяйте устройство. Держите устройство вдали от электромагнитных помех.

Электропитание

- Приобретите зарядное устройство самостоятельно. Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (5 В постоянного тока, 2 А) в соответствии со стандартом IEC61010-1. Подробная информация приведена в таблице технических данных.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

Батарея

- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.

Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Некоторые компоненты устройства (например, электролитические конденсаторы) требуют регулярной замены. Средний срок службы этих компонентов может различаться, поэтому советуем периодически их проверять. Подробности уточняйте у продавца.

- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

Требования к рабочей среде

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -20 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять не более 95%.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать устройство воздействию сильного электромагнитного излучения или пыли.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

- При появлении дыма, неприятного запаха или шума от устройства немедленно выключите питание, отсоедините кабель питания и обратитесь в сервисный центр.

Адрес производителя

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ. В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

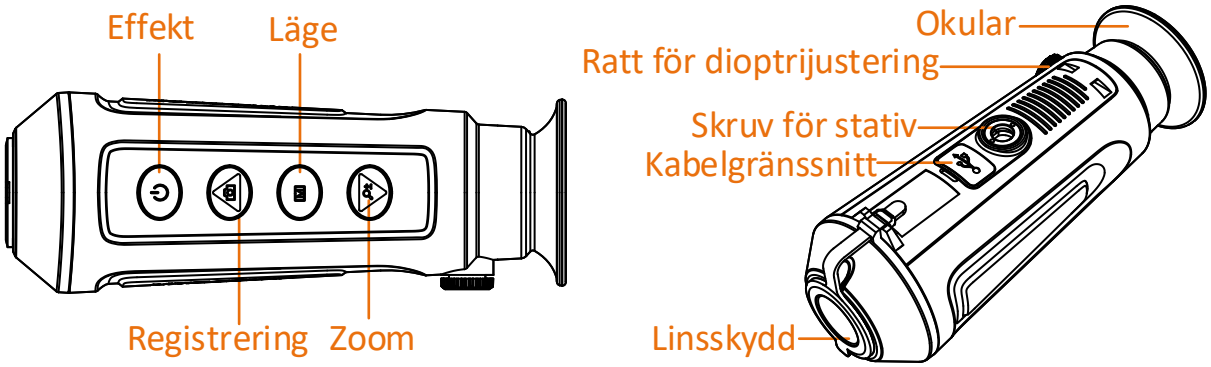
1 Kort beskrivning

Den handhållna termiska monokulära kameran är en handhållen enhet med funktioner för observation, målsökning av högsta temperatur, avståndsmätning, Wi-Fi-hotspot, med mera. Den mycket känsliga inbyggda termiska detektorn ger dig en tydlig bild även i totalt mörker. Enheten används huvudsakligen för utomhusscenarier, som patrullering, brottsbekämpning, eftersök och räddning, narkotikabekämpning, smuggling, beslag, vandring, resor och jakt, etc.
Enheten kan ta stillbilder, spela in video och ställa in parametrar med T-Vision-appen efter anslutning till din telefon via hotspot.
Sök efter T-Vision på App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) för att ladda ned den, eller skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen.

System med Android

System med iOS

2 Utseende



Knapp

Ikon	Knapp	Funktion
	Effekt	Tryck: viloläge/aktivera enhet Håll intryckt: starta/stäng av
	Läge	Tryck: paletter Håll intryckt: meny
	Registrering	Tryck: registrera Håll intryckt: spela in
	Zoom	Tryck: digital zoom Håll intryckt: FFC

Gränssnitt

- Linsskydd: skydda objektivet från damm och repor.
- Ratt för dioptrijustering: justera bilden utifrån din grad av närsynthet.
- Kabelgränssnitt: ladda enheten eller exportera filer med den medföljande USB-kabeln.
- Skruv för stativ: ansluten till stativ.

3 Ladda enhet

När enheten har startat visas batteristatusen på OSD (skärmmenyn). När batterinivån är låg, ladda enheten och säkerställ att den fungerar korrekt.

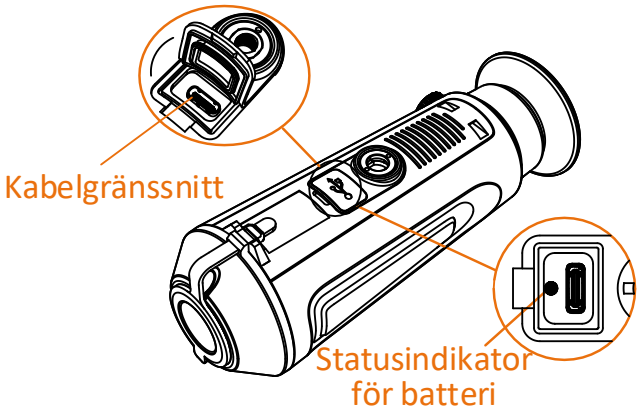
Innan du börjar

- Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 45 °C (32 °F till 113 °F).
- Ladda enheten med den medföljande USB-kabeln.

Steg

1. Öppna USB-locket.
2. Anslut USB-kabeln och ladda enheten.

- Blinkande rött och grönt sken: fel förekom.
- Fast rött sken: batteriet laddas.
- Fast grönt sken: batteriet är fulladdat.
- Av: enheten laddas inte.



Bruksanvisning

Juridisk information

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alla rättigheter förbehålles.

Om denna handbok

Handboken innehåller anvisningar för användning och underhåll av produkten. Bilder, diagram och illustrationer och all annan information nedan är enbart avsedda som beskrivningar och förklaringar. Den information som finns i handboken kan komma att ändras, utan föregående meddelande, vid uppgradering av firmware eller av andra skäl. Den senaste versionen av handboken finns på HIKMICRO:s webbplats (www.hikmicrotech.com/).

Använd handboken med vägledning och assistans av yrkespersoner som utbildats i att ge stöd för produkten.

Deklaration avseende varumärken

HIKMICRO och övriga av HIKMICRO:s varumärken och logotyper tillhör HIKMICRO i olika jurisdiktioner.

Andra varumärken och logotyper som omnämns är respektive ägares egendom.

ANSVARSFRISKRIVNING

HANDBOKEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FIRMWARE TILLHANDAHÅLLES ”I BEFINTLIGT SKICK” OCH ”MED ALLA FEL OCH BRISTER” SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING. HIKMICRO UTFÄRDAR INGA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUDERANDE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL DIN ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER PÅ EGEN RISK. DU SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLA HIKMICRO ANSVARIGA FÖR NÅGRA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE, BLAND ANNAT SKADESTÅND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV DATA ELLER DOKUMENTATION, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM HIKMICRO HAR MEDDELATS ATT RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER FÖRELIGGER.

DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH HIKMICRO TAR INGET ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSINFEKTION ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. HIKMICRO KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN

FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER.
I DE FALL INNEHÅLLET I DENNA HANDBOK SKULLE STRIDA MOT TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDA.

Gällande föreskrifter

Information avseende FCC

Observera att ändringar som inte uttryckligen godkänns av den part som är ansvarig för efterlevnad kan göra användaren obehörig att använda utrustningen.
Efterlevnad av FCC:s regler: Denna utrustning har testats och konstaterats överensstämma med gränserna för en digital klass B-enhet, enligt del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna orsaka skadliga störningar i radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna utrustning faktiskt orsakar skadliga störningar i radio- eller televisionsmottagning, vilket kan fastställas genom att utrustningen slås av och på, uppmuntras användaren att försöka korrigera störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

— Rikta om eller flytta mottagarantennen.
— Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
— Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den mottagaren är ansluten till.
— Be återförsäljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker om hjälp.

Denna utrustning ska installeras och användas med ett minsta avstånd på 20 cm mellan radiatorn och din kropp.

FCC:s villkor

Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna. Användning lyder under följande två villkor:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna enhet måste tåla alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

Deklaration om överensstämmelse enligt EU

Denna produkt och – i förekommande fall – de tillhandahållna tillbehören är märkta med ”CE” och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som förtecknas under EMC-direktivet 2014/30/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas som osorterat hushållsavfall inom EU. För lämplig återvinning ska produkten återlämnas till din lokala återförsäljare vid inköp av motsvarande ny utrustning eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på www.recyclethis.info



2006/66/EG (batteridirektivet): Denna produkt innehåller ett batteri som inte får kastas som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktdokumentationen för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med den här symbolen som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). För lämplig återvinning ska batteriet återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på www.recyclethis.info

Överensstämmelse med Industry Canada ICES-003

Denna enhet uppfyller kraven i CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)-standarderna. Denna enhet överensstämmer med Industry

Canada-licensundantagen/-licensundantagna RSS-standard(er).
Användning lyder under följande två villkor:
(1) denna enhet får inte orsaka störningar och
(2) denna enhet måste acceptera alla störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion på enheten.
Enligt Industry Canada-regler får denna radiosändare endast användas med en antenn av en typ och med en maximal (eller mindre) effekt som är godkänd för sändaren av Industry Canada. För minskning av potentiella radiostörningar för andra användare ska antenntypen och dess effekt väljas så att den ekvivalenta isotropa utstrålade effekten (e.i.r.p.) inte överstiger den som är nödvändig för fungerande kommunikation.
Denna utrustning ska installeras och användas med ett minsta avstånd på 20 cm mellan radiatorn och din kropp.

Säkerhetsanvisningar

Dessa anvisningar är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller egendomsförlust.

Lagar och regler

- Denna produkt måste användas i strikt överensstämmelse med de lokala elsäkerhetsbestämmelserna.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller i liknande förpackning medan den transporteras.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter att det packats upp för framtida användning. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken i den originalförpackningen. Transport utan originalförpackningen kan orsaka skador på enheten, och företaget tar inte något ansvar för detta.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för fysiska stötar. Håll enheten borta från elektromagnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Köp laddaren själv. Ingångsspänningen ska överensstämma med begränsad strömkälla (5 VDC, 2 A) enligt IEC61010-1-standarden. Se de

tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till eluttaget.
- Anslut inte flera enheter till en och samma strömadapter, för att undvika överhettning eller brandfara som orsakas av överbelastning.

Batteri

- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Säkerställ vid långtidsförvaring av batteriet att det laddas upp helt en gång i halvåret så att batteriets kvalitet bevaras. Annars kan skador uppstå.

Underhåll

- Om produkten inte fungerar som den ska, ta kontakt med din återförsäljare eller närmaste servicecenter. Vi tar inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Vissa enhetskomponenter (t.ex. elektrolytkondensator) måste bytas ut regelbundet. Den genomsnittliga livslängden varierar, så regelbundna kontroller rekommenderas. Kontakta din återförsäljare för att få mer information.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol om det behövs.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som ges av enheten försämras.

Användningsmiljö

- Se till att driftmiljön uppfyller kraven för enheten. Driftstemperaturen bör vara -20 °C till 55 °C (-4 °F till 131 °F) och luftfuktigheten bör vara 95 % eller lägre.
- UTSÄTT INTE enheten för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammig miljö.
- Rikta inte objektivet mot solen eller andra starka ljuskällor.

Nöd

- Om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten, stäng omedelbart av strömmen, koppla från strömkabeln och kontakta servicecentret.

Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Förenade kungariket och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du avser att överföra, exportera eller omexportera produkter i termiska serien mellan olika länder.

Suomi

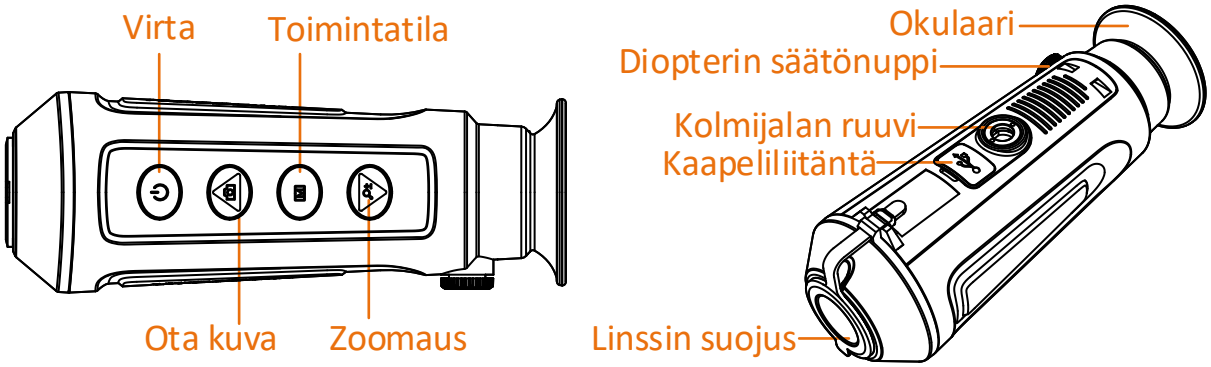
1 Lyhyt kuvaus

Kannettava monokulaarinen lämpökamera on kannettava laite, jossa on valvontatoimintoja, korkeimman lämpötilan omaavan kohteen seuranta, etäisyyden mittaus, Wi-Fi-yhteyspiste jne. Erittäin herkkä, sisäänrakennettu lämpöilmaisin mahdollistaa selkeän näytön myös täydellisessä pimeydessä. Laitetta käytetään pääsääntöisesti ulko-olosuhteissa, kuten vartiointitehtävissä, virkavallan tehtävissä, etsintä- ja pelastustehtävissä, huumeviranomaisten tehtävissä, salakuljetusten selvittelyssä, rikollisten jäljittämisessä, retkeilyssä, matkailussa ja metsästyksessä jne.
Laitteella voidaan ottaa tilannekuvia, taltioida videoita ja asettaa parametreja T-Vision-sovelluksella sen jälkeen, kun yhteyspisteen kautta on muodostettu yhteys puhelimeen.
Lataa sovellus etsimällä T-Vision App Storesta (iOS-järjestelmä) tai Google Play™-kaupasta (Android-järjestelmä) tai skannaa QR-koodi ja lataa ja asenna sovellus.

Android-käyttöjärjestelmä

iOS-käyttöjärjestelmä

2 Ulkoasu



Painike

Kuvake	Painike	Toiminta
	Virta	Paina: valmiustila / aktivoi laite Pidä painettuna: virta päälle/pois
	Toimintatila	Paina: väripaletit Pidä painettuna: valikko
	Ota kuva	Paina: ota kuva Pidä painettuna: taltiointi
	Zoomaus	Paina: digitaalinen zoomaus Pidä painettuna: FFC

Liitännät

- Linssin suojus: suojaa linssiä pölyltä tai naarmuilta.
- Diopterin säätönuppi: säätää näkymän likinäköisyytesi mukaan.
- Kaapeliliitäntä: mahdollistaa laitteen akun lataamisen tai tiedostojen viemisen mukana toimitetun USB-kaapelin avulla.
- Kolmijalan ruuvi: liitetään kolmijalkaan.

3 Laitteen lataaminen

Kun laite käynnistyy, kuvaruutunäytössä (OSD) näkyy akun varaustila. Jos akun varaus on alhainen, lataa laite ja varmista, että se toimii oikein.

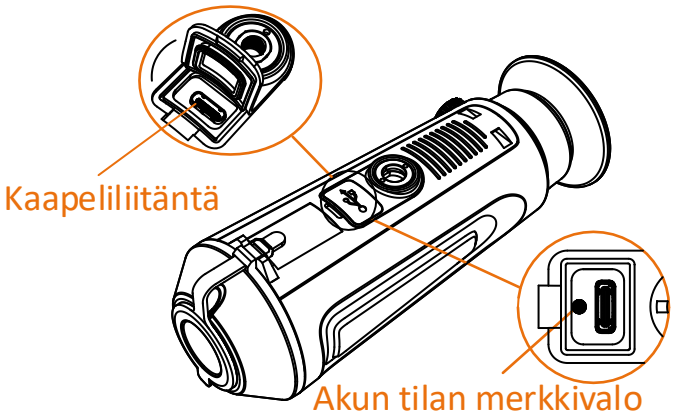
Ennen käynnistystä

- Latauslämpötilan on oltava 0–45 °C.
- Lataa laite mukana toimitetun USB-kaapelin avulla.

Vaiheet

1. Avaa USB-liitännän kansi.
2. Liitä USB-kaapeli ja lataa laite.

- Vilkkuva punainen ja vihreä: on tapahtunut virhe.
- Jatkuvasti palava punainen: akkua ladataan oikein.
- Jatkuvasti palava vihreä: akku on ladattu täyteen.
- Pois: akkua ei ladata.



Käyttöopas

Oikeudelliset tiedot

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tietoa käyttöohjeesta

Käyttöohjeessa on ohjeita tuotteen käyttämiseen ja hallintaan liittyen. Kuvat, kaaviot ja muut tiedot ovat tästä eteenpäin ainoastaan kuvaus- ja selitystarkoituksiin. Käyttöohjeen sisältämiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta laiteohjelmiston päivityksen vuoksi tai muusta

syystä. Etsi tämän käyttöoppaan viimeisin versio HIKMICRO-verkkosivustolta (www.hikmicrotech.com/).
Käytä tätä käyttöopasta ohjeena ja tuotteen käyttöön koulutettujen ammattilaisten apuna.

Tavaramerkkien tunnustaminen

HIKMICRO ja muut HIKMICRON tavaramerkit ja logot ovat HIKMICRON omaisuutta eri lainkäyttöalueilla.
Muut mainitut tavaramerkit ja logot ovat omistajiensa omaisuutta.

Vastuuvapauslauseke

TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA KUVATTU TUOTE (SISÄLTÄÄ LAITTEISTON, OHJELMISTON JA LAITEOHJELMISTON) TOIMITETAAN SELLAISENAAN KAIKKINE VIKOINEEN JA VIRHEINEEN SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVAT LAIT SEN SALLIVAT. HIKMICRO EI ANNA MITÄÄN NIMEENOMAISIA TAI EPÄSUORIA TAKUITA, MUKAAN LUKIEN NÄIHIN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, MYYNTIKELPOISUUS, TYYDYTTÄVÄ LAATU TAI SOVELTUVUUS TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. TUOTTEEN KÄYTTÖ ON TÄYSIN OMALLA VASTUULLASI. HIKMICRO EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SINULLE MISTÄÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISEEN LIITTYVISTÄ ERITYISISTÄ, SEURAAMUKSELLISISTA, TAHATTOMISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN MUIDEN LISÄKSI LIIKETOIMINNAN TUOTON MENETTÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN, TIETOJEN MENETTÄMINEN, JÄRJESTELMIEN VAHINGOITTUMINEN, DOKUMENTAATION MENETTÄMINEN, RIIPPUMATTA SIITÄ, ONKO KYSEESSÄ SOPIMUSRIKKOMUS, VAHINKO (MUKAAN LUKIEN HUOLIMATTOMUUS), TUOTEVASTUU TAI MUU, VAIKKA HIKMICROLLE OLISI ILMOITETTU NÄIDEN VAHINKOJEN TAI MENETYSTEN MAHDOLLISUUDESTA.
HYVÄKSYT, ETTÄ INTERNET SISÄLTÄÄ LUONNOSTAAN TIETOTURVARISKEJÄ, EIKÄ HIKMICRO OLE VASTUUSSA EPÄNORMAALISTA TOIMINNASTA, YKSITYISTIETOJEN VUOTAMISESTA TAI MUISTA VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TIETOVERKKOHYÖKKÄYKSISTÄ,

HAKKERIHYÖKKÄYKSISTÄ, VIRUSTARTUNNASTA TAI MUISTA TIETOTURVARISKEISTÄ, MUTTA HIKMICRO TARJOAA TARVITTAESSA TEKNISTÄ TUKEA.
SUOSTUT KÄYTTÄMÄÄN TÄTÄ TUOTETTA KAIKKIEN SOVELLETTAVISSA OLEVIEN LAKIEN MUKAISESTI, JA OLET YKSIN VASTUUSSA SEN VARMISTAMISESTA, ETTÄ KÄYTTÖSI NOUDATTAA SOVELLETTAVISSA OLEVAA LAKIA. OLET ERITYISESTI VASTUUSSA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ SELLAISELLA TAVALLA, ETTÄ KÄYTTÖ EI RIKO KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIA, MUKAAN LUKIEN MUTTA NÄIHIN RAJOITTUMATTA, JULKAISUOIKEUS, IMMATERIAALIOIKEUDET TAI TIETOSUOJA JA MUUT YKSITYISYYDEN SUOJAT. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA MIHINKÄÄN KIELLETTYYN TARKOITUKSEEN, MUKAAN LUKIEN JOUKKOTUHOASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO, KEMIALLISTEN TAI BIOLOGISTEN ASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO TAI MIHINKÄÄN TOIMINTOIHIN, JOTKA LIITTYVÄT MIHINKÄÄN YDINASEESEEN TAI VAARALLISEEN YDINPOLTTOAINEKIERTOON TAI IHMISOIKEUKSIEN RIKKOMISEN TUKEMISEEN.
MIKÄLI TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA SOVELLETTAVA LAKI OVAT RISTIRIIDASSA, SOVELLETAAN JÄLKIMMÄISTÄ.

Tietoja säädöksistä

FCC-tiedot

Huomaa, että muutokset tai lisäasennukset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat johtaa laitteen käyttöoikeuden mitätöintiin.
FCC-vaatimustenmukaisuus: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalilaitteiden rajat FCC:n sääntöjen 15. osan mukaan. Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöön asennettuna. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei voida kuitenkaan taata, ettei häiriötä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, minkä voi todeta sammuttamalla ja

käynnistämällä laitteen, käyttäjää kehotetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:
— Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
— Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
— Kytke laite eri virtapiiriin kuuluvaan pistorasiaan kuin se, mihin vastaanotin on kytketty.
— Kysy neuvoa myyjältä tai kokeneelta radio-/tv-asentajalta.
Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä säteilylähteestä ja käyttäjän vartalosta.

FCC-ehdot

Tämä laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset. Laitteen käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:
1. Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
2. Laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien sellaiset häiriöt, jotka voivat aiheuttaa epätoivottua toimintaa.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä tuote ja sen lisälaitteet, mikäli ne ovat käytössä, on merkitty ”CE”-merkinnällä, ja ne täyttävät siten sovellettavat yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit, jotka on lueteltu EMC-direktiivissä 2014/30/EU, RoHS-direktiivissä 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE -direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana EU:n alueella. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info



2006/66/EY (paristo- ja akkudirektiivi): Tässä tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana EU:n alueella. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen dokumentaatiossa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 -vaatimustenmukaisuus

Tämä laite täyttää CAN ICES-3 (B)- / NMB-3(B) -standardien vaatimukset. Tämä laite täyttää Industry Canadan lisenssivapautta koskevissa RSS-standardeissa määritetyt vaatimukset. Laitteen käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

(1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä, ja

(2) tämän laitteen on siedettävä kaikki häiriöt, mukaan lukien sellaiset häiriöt, jotka voivat aiheuttaa laitteen epätoivottua toimintaa.

Industry Canada -säännösten mukaan tätä radiolähetintä saa käyttää vain sellaisen antennin kanssa, jonka tyyppi ja maksimaalinen vahvistus vastaavat Industry Canadan lähettimille hyväksymiä arvoja. Muille käyttäjille mahdollisesti aiheutuvien häiriöiden vähentämiseksi antennin tyyppi ja antennin maksimaalinen vahvistus on valittava niin, että ekvivalenttinen isotrooppinen säteilyteho (e.i.r.p.) ei ylitä tasoa, mikä on välttämätön tiedonsiirron asianmukaisen toiminnan kannalta.

Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä säteilylähteestä ja käyttäjän vartalosta.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

Lait ja säännökset

- Tämän tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, säilytä kaikki pakkaukset myöhempää tarvetta varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan. Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla sähkömagneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtalähde

- Laturi on hankittava erikseen. Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (5 V DC, 2 A) asetettuja vaatimuksia IEC61010-1 -standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

Akku

- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.

Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään palvelukeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotöistä.
- Jotkut osat (esim. elektrolyyttikondensaattori) on vaihdettava säännöllisesti. Keskimääräinen käyttöikä vaihtelee, joten on suositeltavaa suorittaa tarkastuksia aika ajoin. Ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa

pienellä määrällä etanolia.

- Jos laitetta käytetään valmistajan antamista ohjeista poikkeavalla tavalla, laitteen tarjoama suojaus voi vaarantua.

Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan on oltava -20–55 °C ja käyttöpaikan ilmankosteus saa olla enintään 95 %.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa linssiä aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.

Hätä

- Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Valmistajan osoite

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin voidaan soveltaa vientivalvontaa eri maissa tai eri alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan Unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenvaltiot. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Norsk

1 Kort beskrivelse

Det håndholdte termiske kikkertkameraet gir mulighet til observasjon, sporing av høyeste temperaturmåling, avstandsmåling, Wi-Fi-hotspot og mer. Den høysensitive, innebyggede termiske detektoren gir deg godt syn

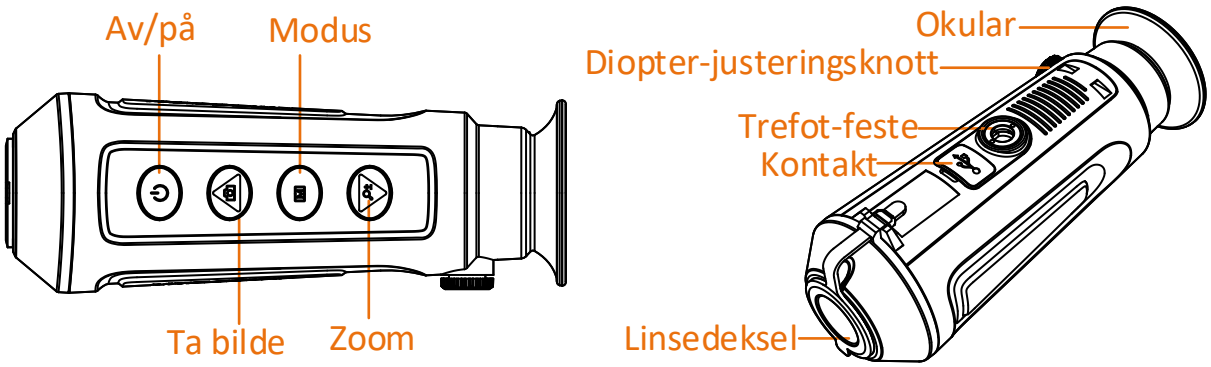
selv i stummende mørke. Enheten er i hovedsak beregnet på utendørs bruk, som f.eks. patruljering, politiarbeid, søke- og redningsoperasjoner, narkotika- og smuglingsbekjempelse, arrestasjon av kriminelle, fjellturer, reiser, jakt osv.

Enheten kan ta bilder og ta opp videoer, og parameterne kan stilles via T-Vision-appen når den er koblet til telefonen via hot spot-funksjonalitet. Søk etter T-Vision i App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) for å laste ned, eller skann QR-koden for å laste ned og installere appen.

Android-system

iOS-system

2 Utseende



Knapp

Ikon	Knapp	Virkemåte
⏻	Av/på	Trykk: Standbymodus / vekk enheten Hold inne: Skru av/på
M	Modus	Trykk: Paletter Hold inne: Meny
📷	Ta bilde	Trykk: Ta bilde Hold inne: Ta opp

Ikon	Knapp	Virkemåte
	Zoom	Trykk: Digital zoom Hold inne: FFC

Grensesnitt

- Linsedeksel: Beskytter linsen mot støv og riper.
- Diopter-justeringsknott: Juster visningen basert på synet ditt.
- Kontakt: Lade enheten eller eksporter filer med den medfølgende USB-kabelen.
- Trefot-feste: Koble til en trefot.

3 Lade enheten

Når enheten er på, vises batteristatusen på skjermen. Når batteriet lades ut, må du lade enheten og kontrollere at den fungerer som den skal.

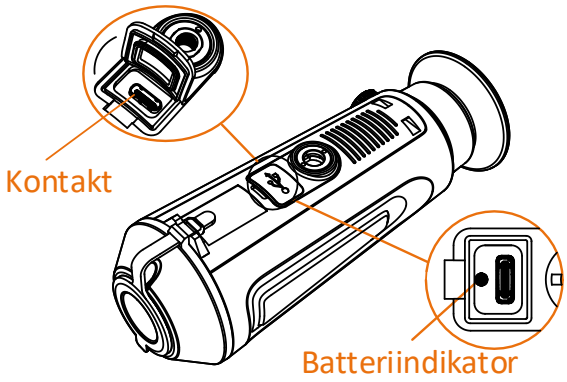
Før du starter

- Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F).
- Lad opp enheten med USB-kabelen som fulgte med.

Instruksjoner

1. Åpne USB-dekselet.
2. Sett inn USB-kabelen og lad opp enheten.

- Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil.
- Lyser rødt: Batteriet blir ladet.
- Lyser grønt: Batteriet er fulladet.
- AV: Batteriet lader ikke.



Brukerhåndbok

Juridisk informasjon

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Med enerett.

Om denne Brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner den nyeste versjonen av denne håndboken på nettstedet til HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/).

Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.

Varemerkeinformasjon

HIKMICRO og andre av HIKMICROs varemerker og logoer eies av HIKMICRO i forskjellige jurisdiksjoner.

Andre varemerker og logoer som presenteres, tilhører sine respektive eiere.

JURIDISK INFORMASJON

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE LOVVERK. HIKMICRO GIR INGEN GARANTIER, HVERKEN DIREKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, OM BLANT ANNET SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR SPESIFIKKE FORMÅL. ALL BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. HIKMICRO ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR

EVENTUELLE SPESIELLE SKADER. FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV OM DETTE SKJER GRUNNET KONTRAKTSBRUDD, FORSØMMELSE, PRODUKTFEIL ELLER ANNET, SELV NÅR HIKMICRO HAR BLITT VARSLET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.

DU FORSTÅR AT INTERNETTS NATUR GIR UUNGÅELIGE OG IBOENDE SIKKERHETSRISIKOER, OG AT HIKMICRO ER IKKE ANSVARLIG FOR DRIFTSAVVIK, TAP AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM STAMMER FRA CYBERANGREP, HACKERANGREP, VIRUS ELLER ANDRE INTERNETT-RELATERTE SIKKERHETSRISIKOER. HIKMICRO TILBYR LIKEVEL TEKNISK STØTTE VED BEHOV.

DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE.

HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENDE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTE SOM GJELDER.

Regulatorisk informasjon

FCC-informasjon

Vær oppmerksom på at endringer eller modifiseringer som ikke er direkte godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens tillatelse til å bruke dette utstyret.
Overholdelse av FCC-regler: Dette utstyret er testet og godkjent i samsvar med grensene for digitale enheter av klasse B, i henhold til del 15 av FCCs regler. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i boliginstallasjoner. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiobølger. Hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan disse bølgene forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det finnes likevel ingen garantier for at det ikke vil oppstå interferens i en gitt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-mottak, noe man sjekker ved å skru utstyret av og på igjen, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

— Flytte eller stille inn mottakerantennen.
— Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
— Koble utstyret til en annen stikkontakt eller krets enn det som mottakeren er koblet til.
— Kontakte forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret må installeres og brukes med minst 20 cm avstand mellom senderen og kroppen din.

FCC-regler

Denne enheten oppfyller kravene i del 15 av FCC-regelverket. Bruken er underlagt følgende to vilkår:

1. Enheten må ikke forårsake skadelig interferens.
2. Enheten må godta all interferens som mottas, inkludert interferens som kan påvirke driften.

Samsvarserklæring for EU

Dette produktet og (hvis relevant) tilbehøret som følger med, er merket «CE», og overholder dermed de gjeldende, harmoniserte europeiske standardene som beskrives i EMC-direktiv 2014/30/EU og RoHS-direktiv 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info



2006/66/EC (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info

Overholdelse av Industry Canada ICES-003

Denne enheten oppfyller kravene i CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
Enheten oppfyller de av Industry Canadas RSS-standard(er) som har lisensunntak. Bruken er underlagt følgende to vilkår:

(1) Enheten må ikke forårsake interferens, og
(2) enheten må godta all interferens, inkludert interferens som kan påvirke enhetens funksjonalitet.

Ifølge Industry Canadas forskrifter kan denne radiosenderen kun brukes med en antenne med en type og maks (eller minimum) effekt som Industry Canada har godkjent for bruk med denne senderen. For å redusere mengden radiointerferens for andre brukere, skal antennens type og effekt velges slik at senderens ekvivalente, isotrope utstrålingseffekt (equivalent isotropically radiated power, e.i.r.p.) ikke overskrider det nivået som kreves for vellykket kommunikasjon.
Dette utstyret må installeres og brukes med minst 20 cm avstand mellom senderen og kroppen din.

Sikkerhetsinstrukser

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

Lover og forskrifter

- Dette produktet må brukes i samsvar med lokale forskrifter for elektrisitet og sikkereht.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Behold all emballasjen etter oppakking til fremtidig bruk. Hvis det oppstår en feil, må du returnere enheten til fabrikken i originalemballasjen. Transport uten originalemballasjen kan føre til skader på produktet, og selskapet tar ikke ansvar for dette.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten unna elektromagnetisk interferens.

Strømforsyning

- Vennligst kjøp laderen selv. Inngangseffekten skal overholde kravene til begrenset strømkilde (5 V DC, 2 A) i standarden IEC61010-1.
  Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Batteri

- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Enkelte komponenter (f.eks. den elektrolytiske kondensatoren) må skiftes ut jevnlig. Levetiden kan variere, så det anbefales at det utføres periodiske kontroller. Kontakt forhandleren for mer informasjon.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Brukstemperaturen skal være fra –20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F), og luftfuktigheten skal være 95 % eller lavere.
- Enheten må IKKE utsettes for sterk elektromagnetisk stråling eller støvete omgivelser.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.

Nød

- Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Produsentens adresse

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.



HIKMICRO

See the World in a New Way